

DRAUGAS

THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY

LAISVOJO PASAULIO LIETUVIŲ DIENRAŠTIS
4545 WEST 63rd STREET • CHICAGO, ILLINOIS 60620
TELEFONAS (312) 585-9500

Vol. LXXIV Kaina 25 c.

SEŠTADIENIS — SATURDAY, GRUODIS — DECEMBER 20, 1980

Nr. 297

Alma Mater Nr. 4

INFORMACIJOS

VERTEJŲ PATARIMAS RUSŲ KALBA

1979 m. rugsėjo 12 — 13 d. Vilniuje vyko Lietuvių literatūros vertėjų konferencija. Joje dalyvavo ne tik iš T. Sąjungos, bet ir iš užsienio tie asmenys, kurie verčia lietuvių literatūrą į savo gimtąsias kalbas. Atrodo, natūralu būtų, kad pasitarimas būtų vykęs lietuvių kalba, nes jame dalyvavo žmonės, mokantieji šią kalbą. Kai kurie, be abejojimo, atvykę iš užsienio, norėjo dar labiau pasitobulinti, bendradarbiaudami lietuvių kalba. Bet dabar vykdoma intensyvi rusifikacija buvo svarbiau negu vertėjų norai. Pasitarime buvo vartojama rusų kalba „Dirigento“ lazdele — vartoti rusų kalbą pakėlė ne tik J. Kuolelis, bet ir... A. Pocius. O toliau jau viskas vyko savaime.

Buvo faktų, kad kai kurie vertėjai iš užsienio, apsisvyrė, kad pasitarimai vyksta rusų kalba, ėmė vengti pasitarimų. Ar iš to padarė kokias išvadas pasitarimo rengėjai, sunku pasakyti. O gal neįsirdėjo net susigęst?

RUSIFIKACIJA GELEZINKELIO STOTYSE

Leninas kadaise rašė, kad net geležinkelio tinklo unifikuojimas neturi nustelbti nacionalinių kalbų, tačiau dabartiniai rusifikatoriai apie tai nebeturi net priiminti. Geležinkeliai, jų stotys yra tose srityse, kur rusifikacija klesėte klesė. Daug kur Lietuvoje įvairūs skelbimai, visokia informacija tik rusų kalba. Ypač tai ryškų prie kasų langelių. Pažymėjimai, tokia padėtis yra Plungės geležinkelio stotyje.

Gėda plungiškiams!

IS ANKSTO SUREŽISUOTAS PASITARIMAS

Į Taškento pasitarimą rusifikacija

cijos klausimu buvo sukviešti aukštas pareigas užimantieji asmenys ir vaikų darželių auklėtojai. Pirmieji tylėjo dėl savo padėties antrieji nesuprato, kokia čia ruošama kilpa. Be to, iš anksto taip pat buvo surežisuota, kad beveik visi dalyviai tebuvo tik statistai „saei užpildyti“.

Po Taškento pasitarimo (1979 m. gegužės mėn.) mūsų respublikos švietimo ministerija kasdien telefonu turėjo pranešti Maskvai, kas tuo reikalu jau padaryta.

IR EILINIAI RUSIFIKATORIAI NESNAUDŽIA

Šiek tiek skirtingai taktikos atžvilgiu nuo caro laikų vykdytos rusifikacijos politikos Lietuvoje dabar čia politiką vykdo TSRS, tik truputį atsargiau ir labiau palaipsniui. Matyt, skaudžiai pasimokė iš nesėkmių 19 a. antroje pusėje.

Čia atkreipsime dėmesį į Vilniuje reklaminius užrašus bei kitą kitią rašytinę informaciją, kuri paskutiniu metu daugiausiai daroma rusų kalba. Kirpyklose (pav. Konarskio g.) bei kituose buitinių aptarnavimo punktuose, keičiant užrašymus ir kt., jei anksčiau dar buvo abiem kalbom — lietuvių ir rusų, tai dabar rašoma tik rusiškai.

Be to, aptarnavimo įstaigose, ypač parduotuvėse labiau suįžūlė jo rusės pardavėjos, jei į jas kreipies lietuviškai. Kai kurios, nors ir moka lietuviškai, demonstratyviai aptarnauja lietuviškai kalbančius tik rusiškai. Taškento pasitarimas rusinimo reikalu, matyt, ir eilinius rusus paskatino „pust tų pačių dūdą“.

Ar ne laikas tokiems rusifikatoriams duoti tinkamą atkirtį? (Informacijas pateikė: P. G. L. B. ir Z. V.)

(Pabaiga)

KATALIKAI PASAULYJE

Priėmė anglikasius

Gruodžio 4 d. popiežių Jona Paulių II-ą aplankė daugiau negu šimtas italų anglikasčių, baltųjų Solvay chemijos pramonės įmonės kasyklose centro Italijoje. Drauge su darbininkais audienčioje pas popiežių dalyvavo taip pat šios pramonės įmonės vadovybė. Tai buvo tartum senų bendro darbo bičiulių susitikimas, nes, kaip žinoma, dabartinis popiežius — Karolis Wojtyła, — savo jaunystėje patirdavo kaip šachtininkas vienoje akmenų kasykloje, o vėliau — kaip darbininkas viename, kaip tik tos pačios Solvay pramonės įmonės fabrike. Jonas Paulius II-sis šiandien tai priminė italų anglikasiam, pažymėdamas, jog iš patirties gerai žino, jog šachtininkų darbas yra vienas iš sunkiausių, nežinantis su technikos pažanga įvykusių darbo sąlygų pagerėjimo.

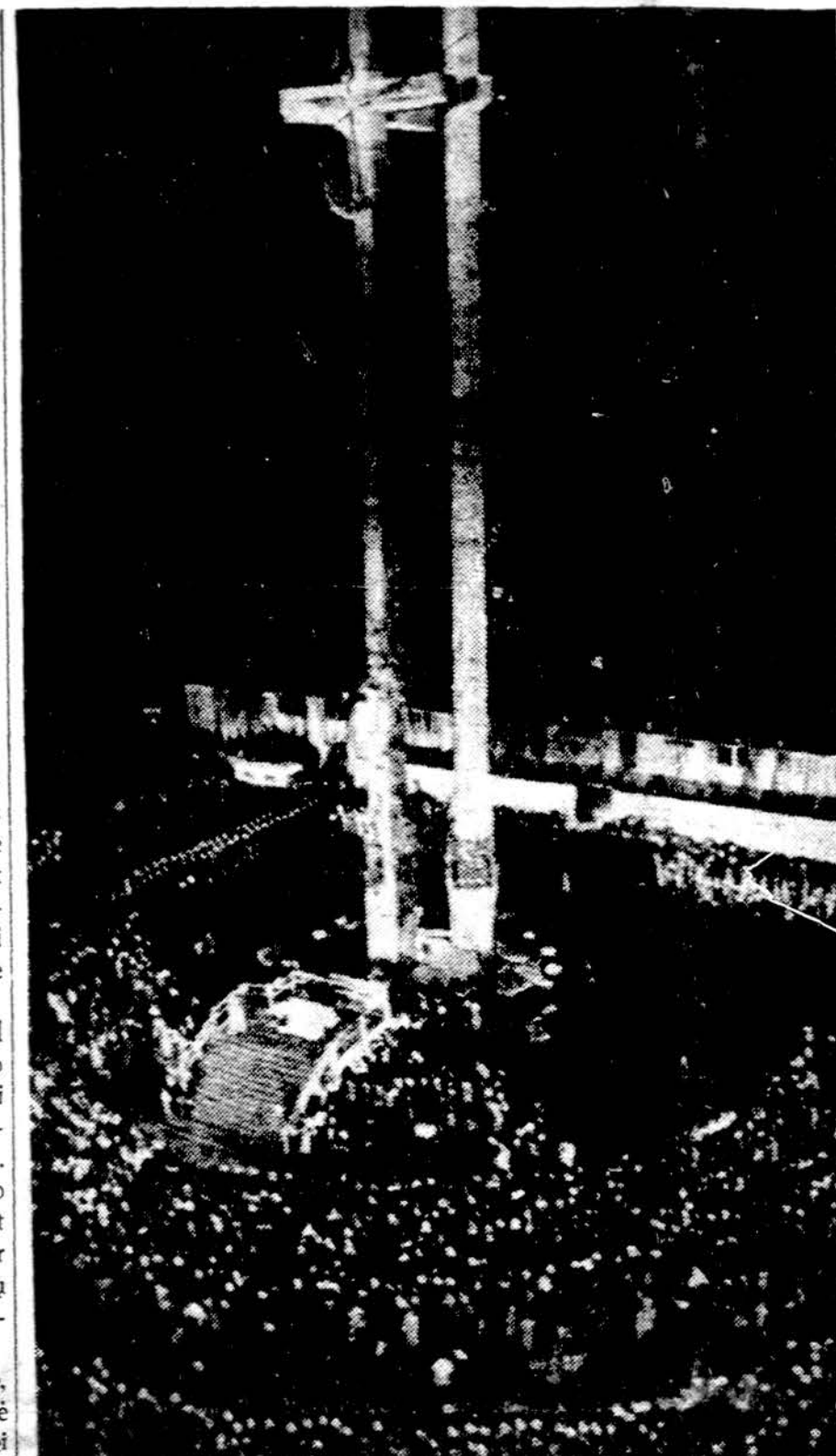
Katalikai Japonijoje

Katalikai Japonijoje, nors tesudaro gyventojų mažumą, pastoviai auga ir plečia savo religinę veiklą. Pagal paskutinius statistinius duomenis, 1979-ais metais katalikų Japonijoje padaugėjo keturiais tūkstančiais dviem šimtais 15-ka. Jų bendras skaičius dabar siekia apie keturis šimtus du tūkstančius. Katalikus Japonijoje dvasiniai aptarnauja 1,906 kunigai, apie 390 vyrų vienuolių ir 6,700 seserų vienuolių. Seminaristų yra apie keturi šimtai. Apie 11,500

suaugusių japonų dabartiniu metu ruošiasi priimti krikštą. Katalikų Bažnyčia Japonijoje ypač sėkmingai veikia jaunimo auklėjimo srityje. Japonijoje yra net dvylika katalikiškų universitetų, 33 vadovamos kolegijos, 114-ką gimnazijų, 91-na vidurinė mokykla, 55-kios pradžios mokyklos ir apie šeši šimtai vaikų darželių. Visos katalikiškosios mokyklos Japonijoje yra labai vertinamos, tiek dėl jų aukšto mokslo lygio, tiek dėl pačios auklėjimo sistemos. Katalikai Japonijoje, be to, taip pat plačiai reikišias sanitarinės pagalbos ir socialinės srityje. Katalikiškųjų įstaigų skaičiai šioje srityje yra taip pat išpuodingi: 30 ligoninių, 50 našlaičių namų, 4 namų vaikų globai, 4 namai fiziniams invalidams slaugyti, 20 namų psichiniams atsilikusiųjų globai, daugiau negu 40 senelių namų ir daugiau negu 70 bendrabučių studentams ir jauniems darbininkams. Japonija yra gražus pavyzdys, kaip Bažnyčia, atskirta nuo Valstybės, veikdama pilnoje laisvėje, atlieka savo religinę misiją, tuo pačiu patarnaudama krašto ir tautos gerovei bei pažangai.

Labdaros draugija

Meilės darbam įkurta Šv. Vincento Pauliečio draugija šiuo metu veikia 102-juose kraštuose. Tai pasauliečių katalikų organizacija, įsteigta Fridricho Ozano 1833 m., dabar turinti 760,000 narių, susibūrusių į 38-nis tūkstančius darbo grupių.



Lenkijoje, Gdanskio mieste pastatytas paminklas žuvusiems darbininkams, kurių streiką 1970 metais maldinti buvo pasiūstas kariuomenė ir milicija. Paminklo atidaryme dalyvavo šeši komunistinės vyriausybės nariai. Krokuvos kardinolas ir keturi vyskupai bei naujųjų darbininkų profesinių sąjungų vadai.

Užsienio prekyba parodė pelną

Washingtonas. — Prekybos departamentas paskelbė, kad užsienio prekyba per trečiąjį šių metų ketvirtį davė pelną — 4.9 bil. ol. Prie to daugiausia prisidėjo tai, kad per tuos tris mėnesius buvo mažiau importuota naftos, o eksportuota daugiau žemės ūkio gaminių. Nuo pėnai rugsėjo mėn. Amerikos užsienio prekyba duoda tik deficitą.

Castro giriasi atsikratęs „atmatų“

Havana. — Kubos komunistų partijos kongrese Fidel Castro pasakė ilgą pustrėčios valandos kalbą. Jis pripažino ekonominius sunkumus, kurie daugiausia kilo dėl blogo tabako ir cukraus derliaus.

Castro įspėjo klausytojus, kad Amerikoje vyriausybė ateina reakcijos dešiniųjų konservatorių įėjus, kurioms reikia pasakyti, kad Kuba niekad neatsisakys komunistinio. Castro pasigyrė, kad šią vasarą pavyko atsikratyti „nešvarių“, išsijunčiant į Ameriką tūkstančius „atmatų“, tuo buvo išvalyta Kubos visuomenė, pasakė Castro.

Šalia kubiečių partijos atstovų kongrese dalyvauja svečiai iš 140 valstybių.

Draugija ypač rūpinasi seneliais, vienlaidis žmonėmis, ligoniais, invalidais, kalbiniais ir vargšais. Šiuo metu jos vyriausiasis vadovas yra libanietis Amin Abou Amad De Tarrazi, 52 metų amžiaus, kuris jau nuo 1967 m. vadovavo Šv. Vincento Pauliečio draugijai Prancūzijoje. Nepriklausomoje Lietuvoje visose parapijose buvo Šv. Vincento Pauliečio draugijos, kurios aprūpindavo vargšus.

Rusai karininkai lenkų štabuose

Washingtonas. — „Boston Globe“ paskelbė, kad, žvalgybos žiniomis, Lenkijos kariuomenės štabuose įvisti rusų karininkai. Kai kurie sovietų generolai nešioja savo uniformas, tačiau mažesnio laipsnio kariai apdėti lenkų uniformomis. Šis rusų žygis teisiškas Varšuvos pakto pratimai.

Laikraštis praneša, kad gruodžio 5 d. Maskvoje įvykęs socialistinių valstybių vadų suvažiavimas svarstė invazijos į Lenkiją klausimą. Sovietų „vanagai“ aiškina, kad reikia įvesti į Lenkiją didesnes paktų įėgas, tačiau jiems pritarė tik Čekoslovakijos ir Rytų Vokietijos vadai. Rumunai, vengrai ir bulgarai pasisakė, kad kariuomenės įvedimas per daug kainuotų ir siūlė palaukti, duoti lenkams daugiau laiko susitvarkyti.

Izraelis sumokėjo už JAV laivą

Washingtonas. — Valstybės departamentas paskelbė, kad Izraelis sumokėjo 6 mil. dol. už 1967 m. nuskaudintą JAV žvalgybos laivą „USS Liberty“, kuriame žuvo 34 jūrininkai. Anksčiau Izraelis sumokėjo 6.7 mil. dol. kompensacijos žuvusių giminėms.

To laivo karininkai ir tuometinis laivyno operacijų vadas admiralas Thomas Moorer neabejoja, kad Izraelis žinojo, kieno jis laivą puolė. Aiškinama, kad Izraelio štabas nenorėjo, kad Amerikos vyriausybė sužinotų, jog įsakyta puliti Golanų aukštumas, todėl žvalgybos laivas ir buvo sumankintas torpedomis, lektuvų bombomis ir net napalmo ugnimi.

TRUMPAI IŠ VISUR

— Izraelio kariuomenė puolė septynias palestiniečių stovyklas Libane. Užmušta 12 palestiniečių, 1 libanietis ir 3 sirų kareiviai. Libanas įteikė Jungtinėms Tautoms griežtą protestą.

— Japonija nutarė leisti Amerikos bendrovėms pardavinėti Japonijoje telefonų įrengimus. Bendrovė tikisi apie 350 dol. biznio per metus.

— Ketvirtadienį prezidento Carterio anūkas paspaudė mygtuką, kuris uždegė ant nacionalinės eglutės viršūnės žvaigždę. Visą eglutę liko tamsi, „kol namo grįš amerikiečiai įkaitai iš Irano“, pasakė prez. Carteris.

— Kinijos komunistų laikraštis „Liaudies dienraštis“ bus spausdinamas ir anglų kalba Amerikoje. Ši laida skiriama čia gyvenantiems kinams.

— Ukrainoje suimtas žmogaus teisių gynėjas, inžinierius Genrik Altunian. Jis kaltinamas sovietų sistemos šmeižimu. Išbuves kalėjimuose trejus metus, jis dabar gali gauti 7 metų bausmę.

— Izraelio darbo partijos suvažiavime Shimon Peres nugalėjo savo konkurentą Yitzhak Rabiną ir 70 nuot. atstovų balsais buvo išrinktas partijos vadu, kandidatu į premjero vietą.

— Sirijos — Libijos pareiškime, po prezidento Assad ir diktatoriaus Kaddafio pasitarimų, nieko nesakoma apie abiejų valstybių sąjungimą, kuris įvyks kada nors ateityje.

— Britų spauda pranešė, kad Irako naftos vamzdžių linija vėl buvo sužalota ir naftos tekėjimas sustojo.

— Antradienį Irane buvo sušaudytas Simon Farzan, vietinis žydų veikėjas, anglų kalba leidžiamo laikraščio redaktorius. Jis buvo kaltinamas šnipinėjimu.

— Turkijos karinės valdžios galva gen. Evren paskelbė, kad kariuomenė jau nustatė planą, kada ir kaip bus perduota valdžia civilinėms partijoms, tačiau tie planai bus paskelbti ateinančiais metais.

— Irako kariuomenės štabas pasigyrė, kad fronte naudojama daug iš Irano pagrobty Amerikos gynybos ginklų: priestankinių pabūklų ir patrankų. Irakas pado vėjo 36 amerikietiškus tankus savo draugui Jordano karaliui.

— Salt Lake City gaisre sudegė 12 vietnamo pabėgėlių. Tarp žuvusių — daug vaikų.

Bado streikas britų kalėjimuose

Belfastas. — Šiaurinėje Airijoje bado streiką paskelbė kaliniai silpnėję. Dešimt paguldėti kalėjimo ligoninėn, trys kritiškose padėtyje, du jau apako nuo vitaminių stokos. Airijos katalikų priemonės Britanijos premjerės Thatcher patenkinti kalinių reikalavimus. Jie reikalauja, kad jiems būtų suteiktos politinių kalinių teisės. Premjerė atsakė kardinolui, kad vyriausybė šiam teroristų spaudimui nenusileis. Smurto vykdytojai negali turėti politinių kalinių privilegijų, paskelbė premjerė. Kai kurie kaliniai badauja jau 53 dienas.

Septyni ilgiausiai išbadavę kaliniai pranešė kalėjimo vadovybei, kad jie streiką nutraukia. Prie to nemažai prisidėjo katalikų Bažnyčios vadų laiška badaujančiams, kuriems paaiškinta, kad šitokia protesto forma gali baigtis savižudybe, kuriai Bažnyčia negali pritariti.

Ajatola pasmerkė komunistų grupes

Siūlo palikti universitetus uždarytus

Teheranas. — Siomis dienomis turi paaiškėti Irano atsakymas į paskutinį Amerikos pareiškimą dėl įkaitų paleidimo sąlygų. Nepatvirtintomis žiniomis, Iranas reikalauja, kad JAV pervestų visas Irano lėšas Amerikos bankuose į Centrinį Alžyro banką. Užšaldytos sumos siekiančios 8 bil. dol.

Irane toliau vyksta politinės kovos tarp religinės partijos fundamentalistų ir vadinamųjų „nuo saikiųjų“, kuriuos remia ir komunistinės grupės. Anksčiau visas grupes jungė troškimas nuversti šachą, tačiau, įsteigus „Islamo respubliką“, keliai išsiskyrė. Tarp nuosaikiųjų grupių yra ir populiarius prezidentas Bani Sadras. Netrukus jo galias, pareigas turės nustatyti aukščiausios respublikos organas — „Islamo Respublikos Globėjų taryba“, kurioje yra šeši pasauliečiai ir šeši dvasiškiai.

Gruodžio 18 d. svarbią kalbą apie vienybės stoką pasakė ajatola Khomeinis, nurodymas, kad universitetai Irane turi būti uždaryti, kol jie taps islamiški ir tarnaus tautai. Šiuo metu universitetai yra komunistų tvirtovės, komunistų karo planų štabai, pasakė Khomeinis. Universitetuose, ypač Teherane, veikia marksistinės „Mujahideen-e Khalq“ ir „Fedayen-e Khalq“ organizacijos. Tai gerai organizuotos, disciplinuotos, gerai ginkluotos jaunimo grupės, kurios daug prisidėjo, nuverčiant šacho režimą.

Mirė Ignas Malėnas



Gruodžio 18 d., ketvirtadienį, 9:40 v. v. Clevelande mirė Ignas Malėnas — Malinauskas, pedagogas, vadovėlių autorius, spaudos bendradarbis. Buvo gimęs 1900 vasario 14 Udrijos vlsč., Alytaus aps. Mokėsi Kaune, Voronėž, studijavo Leipzige ir Kaune, baigė Kau no universitetą Teol-filosof. fakultetą. Visą gyvenimą buvo pašventęs mokytojo darbui. Dirbo „Saulės“ ir Simano Daukanto mokytojų seminarijose, buvo M. Peč kauskaitės gimnazijos direktorius. Nuo 1935 m. buvo Vytauto D. universiteto Teol-filos. fakulteto vyr. asistentu, vėliau adjunktui. Šalia to ėjo įvairias kitas pareigas švietimo ir auklėjimo srityje Lietuvoje ir užsienyje. Daug rašė perio dinėje spaudoje ir išleido kelių vadovėlių. Vienas jų Lietuvoje buvo susilaukęs 14 laidų.

Nesvetimas jam buvo ir visuomeninis darbas. Čia Amerikoje buvo ir LB centro valdybos nariu švietimo reikalams. Su Malėno mirtimi lietuvių tauta neteko didelio švietėjo ir kultūrininko. Laidojamas pirmadienį.

Prieš šešis mėnesius uždarius universitetus, Irane kilo diskusijos apie profesionalų, įvairių gyvavimo sričių specialistų stoką. Tą pačią dieną, kai kalbėjo ajatola Khomeinis, laikraštis „Mizan“, kurį leidžia buvusio premjero Bazargano politinė grupė, vedamajame klausė: „Ar mūsų šaliai jau nebereikia gydytojų, gailėstingųjų seserų, inžinierių, technikų? Ar mums jau nebereikia advokatų, mokytojų, ekonomistų ir įmonių direktorių?“

Dar griežčiau tuo pačiu klausimu pasisakė prezidento grupei artimas laikraštis „Inqilab-i Islam“. Jis rašo apie apgailėtiną Irano ekonominę padėtį, kaltindamas premjero Ali Rajai politiką. Nurodoma, kad didėja bedarbių eilės, kyla prekių kainos, žlugo pasitikėjimas bankais, Iranas nebegana užsienio kreditų, trūksta pagrindinių produktų, nėra jokių ekonominių planų, ekonominis augimas sustojo.

Iraniečiai laukia Globėjų tarybos sprendimo. Jei taryba parems prezidentą, sustiprins jo galias, galima laukti pasikeitimų vyriausybėje, nes Bani Sadras nuo pat jos sudarymo skelbė, kad „premjeras Rajai yra didžiausia Irano katastrofa“.

Lenkijoje įvestos mėšos kortelės

Varšuva. — Lenkijoje pradėtas mėšos, sviesto normavimas. Tai esanti repetitija prieš maisto kortelių įvedimą, be to, vyriausybė rūpi, kad visi lenkai gautų mėšos Kalėdų šventėms. Kiekvienas lenkas gaus 500 gramų mėšos ir 800 gramų mėšos gaminių. Vyriausybė paskelbė, kad iš valstybinių tarnybų bus atleisti 4,000 tarnautojų. Iki metų galo Lenkijos skolos užsieniams sieks 23 bil. dol., todėl „reikia suveržti diržus“, sakoma valdžios pareiškime.

Gdynėje ir Szczecine įvyko prieš 10 metų streiko metu žuvusių darbininkų minėjimas. Kaip žinoma, Gdanske tuo metu žuvo 28 darbininkai, dar septyniolika žuvo kitose miestuose, kur buvo atidengtos atminimo lentos. Gdynės vyskupas Zygfryd Kowalski pasakė Šv. Mišių pamokslė, kad šis pagerbimas yra „vilties, vienybės ir solidarumo ženklas“. Pasaulio kalbama, kad mes, lenkai, tikime į Dievą. To negana. Mes pasitikime Dievu ir turime viltį, pasakė vyskupas. Pamaldose dalyvaavo vicepremjeras Jagielski ir „Solidarumo“ unijos vadas Walesa, kuris pasakė, kad Lenkija nori tvarkos jau šiandien.

Jugoslavijos žurnalas „Politika“, rašydamas apie atidarytą Gdanske paminklą, sako: „Trys kryžiai simbolizuoja tris ankstyvesnius neramumus ir pabrėžia lenkų liaudies viltį, kad nereikės ketvirtito kryžiaus“.

KALENDORIUS

Gruodžio 20 d.: Julius, Atala, Sigitas, Grožvilė.
Gruodžio 21 d.: prasideda žiema Petras Kanis, Edburga, Nogaudas, Girenė.
Gruodžio 22 d.: Floras, Deme-terija, Gedvidas, Dobilė.
Saulė teka 7:13, leidžiasi 4:22.

ORAS

Apsniaukę su pragiedruliais, temperatūra dieną 25 l., naktį 10 laipsnių.

MAŽAS KUPSTAS

Iš tikro mažasis lenkų herojus — tik 5 pėdų 7 colių — Lech Walesa bent dviem dalykais negali prilygti didžiajam rusų meškui — Brežnevui: savo fizine struktūra ir tankų skaičiumi.

Vis dėlto mažas kupstas didelių vežimų vertis. Vergų krauju ir asaromis nutukusi rusiška meška dreba savo kailyje prieš nykštukišką lenkų darbininką. Ir yra dėl ko drebėti.

Lenkija nusitūpė demokratiniu čiuduliu. Vakarai pasakė „šveikata“, o Kremlius ponai sudrebėjo iš išgąsčio.

Yra dėl ko jaudintis: Lenkija amžiais badė ir vis tebebadė tuos, kurie juos pavergia. Nė vienas okupantas neišsilaiko Lenkijoje ilgesnį laiką, nevarbu kokios jis spalvos bebūtų.

Žinios iš Lenkijos darosi lyg sugedusi plokštelė, situacija negerėja ir negerėja.

Betgi vėl turime atsiminti, iš kurios pusės mes ton situacijai žvelgiame. Tiesa, kad situacija žemiškojo rojus kūrė joms negerėja. Tačiau visam kitam, o ypač Lenkijai ir tautoms, laukiančioms laisvės, Lenkijos dabartinė padėtis yra kaip mana iš dangaus. Laisvė švinta. Išsilaisvinimo saulė jau patekėjo. Kremlius nebeužtvenks upės bėgimo.

Ne Lenkijos, bet Kremliaus tironų padėtis yra nepavydėtina. Ir kasgi galėjo pasakyti, kad Afganistane, rusams iškovus, garsas laisvės šauksmu tapo greit atsikartojęs Lenkijos uoste? Dėl laisvės kovojančių džiangumui, Gdanskės darbininkų streikas buvo geriausias ir skaudžiausias antausis plėšriajai meškai.

Maskviniai pincūkai dreba Čekoslovakijoje, Vengrijoje, o ypatingai Rytų Vokietijoje. Maskvinės tarnaitės labai garsina mažojo lenkų darbininko žodžiai ir jo drąsa. Anas elektrikas jau užmynė Brežnevui ant mazolio, ir pastarasis net Indijon turėjo vykti, kad pataikautų Ghandi jam gėlių galėtyje, kurio, tarp kitko, yra Afganistano kovotojų krauju aplaistytos.

Rytų Vokietijai yra didelis pavojus. Lenkijos žeme plentai ir geležinkeliai viską jos okupacijai pristato. Kadangi sovietiški tankai dar neįsukto skraidyti, todėl Rytų Vokietijos klapčiukai jaudinasi dėl savo kailio; juk vergijos R. Vokietijoje negalima bus ilgai išlaikyti be rusiškų tankų pagalbos.

GENETIKA IR ROMANTIKA

Genetikos ir chriromantijos problema. Chriromantija — žmogaus likimo skaitymas iš rankos linijų neturi jokio mokslinio pagrindo, tačiau tai nereiškia, kad pirštų antspaudai domina tik kriminalistus. Pastaraisiais metais pirštų antspaudais susidomėjo medicininės genetikos specialistai, t.y. mokslininkai, tyrinėjantys paveldimus susirgimus.

Pavyzdžiui, raštai ant pirštų — tai ypatybė, kuria turi tik sterbliniai gyvūnai, beždžionės ir žmogus. Žmogaus gėmalo odos struktūra susiformuoja gana vėlai, kai kiti organai jau būna išryškėję. Pasak mokslininkų, rankų ir kojų pagalvėlės atsiranda antra — trečią embriono gyvenimo mėnesį, o rankų linijos galutinai išsivysto maždaug penkiolikto savaitė. Tačiau po to nei amžius, nei aplinkos įtaka negali pakeisti odos rašto.

Genetikai stengiasi rasti delys ir pirštų odos piešinio ryšius su įvairiais biocheminiais organizmo rodikliais. Pirštų linijos žmogaus būna trejopos: lankai, kilpos ir spi-

rales. Jeigu vyrauja spiralinės linijos, paprastai kraujuje būna daugiau albumino. Esant kai kuriems chromosomų sutrikimams, delys linijos išsiskiria didesniu kampu, sako specialistai. Galimas dalykas, kad yra kažkoks ryšys tarp pirštų linijų ir ligų, kurias sukelia sutrikusi medžiagų apykaita.

Kai kurių embriono organų vystymasis sutampa su linijų formavimosi laiku, tad mokslininkai mano, jog sutrikimai nėštumo metu turi atsispindėti ir odos ornamentu.

Žinoma, kol kas dar anksti spėti, kokie linijų dariniai atitinka normą, o kokie — ne. Tai sudėtingas ir dar tik pradėtas tyrinėti klausimas. Galimas dalykas, kad čia teks panaudoti elektrinę atpažinimo aparatūrą, tačiau idėja labai patraukli. Kos kas diagnostika pagal rankų linijas labai primena būrimą, tačiau gal netolimoje ateityje gydytojai, priimdami pacientą, paprašys parodyti delną.

Ar nenuostabu, kad padėjęs Lenkijoje yra paprastas darbininkas?

Esame jau minėję, jog dabartinės situacijos Rytų Europoje viešpatys yra Lech Walesa. Vėliausios žinios tai tik patvirtino. Jis ne tik siutina okupantus, bet taip pat ir tramdo laisvės ištroškusius lenkus.

Spaudo rašo, kad Walesa yra paprastas darbininkas. Argi? Mums atrodo, kad Walesos asmenyje slepiasi gudras ir net rafinuotas politikas ir sukėlėlis. Juk ilinins žmogus nesugebėtų tokių „žibitų“ sukurti. Gi Walesa labai sumaniai išnaudoja visus Kremliaus ponus ir lenkiškus jų tarniukus. Rusai žvengia ginklais, bet yra bejėgiai situacijoje, nes dabartinė Lenkija yra širšių lizdas. Vieną kartą, meškai lizdą sava letena užkabins, širšės gali akis iškapoti. Revoliucija lieka revoliucija.

Sumanus tas Walesa. Jis sugėba sutramdyti mases lenkų darbininkų, kurie jau yra pasirodę už laisvę ir kraują pralietę.

Žvelgiant praeitį, dabar galima pajusti, kaip būtina buvo turėti tokį Walesą Vengrijoje ar Čekoslovakijoje. Antrojo vertus, ar tik anie du, sukilimai nebuvo geriausia pamoka Walesai?

Gauta pamoka iš anų nepavykusių sukilimų mokė lenkus, ką daryti streiko metu. Į gatves demonstruoti lenkai neišėjo. Todėl nedavė kari-nėms jėgoms progos streiką jėga sutvarkyti.

Štai kur glūdi, galbūt, didžiausia Lenkijos laisvėjimo priežastis.

Atrodo, kad ir tolimesnis Rytų Europos laisvėjimas priklauso nuo Walesos apskaitai-čiuotų eimų. Tikėjime, kad jis nepadarys klaidos, nes viena klaida jam ir visai Lenkijai ant kaklo užnertų mirties kilpą.

J. Soliunas

Lietuviškieji Kūčių papročiai

P. BLIUMAS

Kūčių vakarą lietuviai laikė rimties, susikaupimo švente. Tai diena, je pasirodavo su visu rimtumu ir rūpestingumu. Kūčioms stengdavosi susirinkti visi šeimos nariai. Dažnai pasikviesdavo ir tuos asmenis, kurie neturėjo kas jiems paruošia Kūčių vakarienę.

Pradėdavo valgyti apie septintą valandą vakaro. Visa šeima susirinkdavo prie gražiai papuošto ir valgiais apdėto stalo. Pirmiausia prie stalo sėdavo šeimos galva, tėvas ar motina, o paskui visa šeima. Seimininkas tardavo kelis žodžius ir pradėdavo kalbėti maldą. Paskui tėvas ar motina imdavo plotkėlę, atsilauždavo jos gabalėlį sau ir duodavo paeiliui visiems lauzti, linkėdamas sveikatos, laimės ir gražios ateities. Dažnai sakydavo:

— Duok, Dieve, kad ir kitais metais visi drauge Kūčias švęstume.

Senesnieji skaičiuodavo, kelintas Kūčias jie valgo. Ta proga prisimindavo mirusius ir visus, kurie prie stalo nesėdėdavo. Kūčių vakarą visų širdys suminkštėdavo. Niekas nerodė pykčio, keršto, neapykantos. Tą vakarą visi buvo gailestingiesni nei tik žmonėms, bet taip pat ir gyvulėliams, paukšteliams ir net vabzdžiams. Gyvuliai Kūčiose būdavo taip pat vaišinami geresniu pašaru, paukšteliams beriami grūdai, o bitelemis duodama plotkėlė, saldiniai kviečiai ir dar šio to. Taip Ukmergės apskrityje.

Beveik visose Lietuvoje nuo Kūčių stalo nuimtu šieniu ir likusiu maistu apdalindavo gyvulius ir paukščius. Kūčių valgių neduodavo tik arkliams, nes jie nešildė gimusio Kristaus. Taip Pabaisko apylinkėje. Vabalninkėnai Kūčių vakarą ir Kalėdų rytą geriau šerdavo gyvulius, nes tą naktį, esą, gyvulėliai pavargdavo, beklūpodami per visą naktį.

Vėliau ši diena, įstatymo keliu, buvo pavadinta Lietuvių kariuomenės švente. Ji greit įsirikavo į kitų religinių ar valstybinių švenčių tarpą ir kas metai buvo iškilmingai švenčiama.

Ji primindavo mums sunkius ir kartais labai kritiškus išgyvenimus, nepritekėjus, nelygias kovas ir didingas pergales. Šventės prasmingumą dar paryškina ir tas faktas, kad į minėjimus rinkdavosi įvairaus amžiaus žmonės, o daugiausia jaunimas, kuris ieškojo progų pabendrauti su nepriklausomybės kovų dalyviais. Šiais metais, dar prieš kariuomenės šventės minė-

per naktį ten laikydavo, o rytą visi ji būčiudavo, kad taip pagerbtų gimusį Kristų. Jie ir durų slenktį pakaitinta geležimi įdėgdavo kryželius.

Krekenavos apylinkėje, Kūčių stalą apdengus šieniu, likusį sieną sudėdavo po stalą, ant kurio naktį mažai vaikais miegodavo. Taip darydavo tam, kad kitais metais vaikais sveiki būtų.

Daugailių apylinkėje, Zarasų apskr., Kūčių naktį krepšį šieno dėdavo po stalą, tikėdami, kad Dievo Avinėlis ateis naktį miegoti.

Beveik visose Lietuvoje Kūčių vakarienę pavalgę, traukdavo iš po staltiesės šieno žolėle. Kas ištraukdavo ilgiausia, tas ilgiausiai gyvensianis. Mergaitės nešdavo į trobą glėbius malkų ir skaitydavo pagalius poromis. Jei raskavo po porą — ištėkės, o jei ne — liks netekėjusios.

Be to, eidavo į kiemą klausytis šunų lojimo. Iš kurios pusės išgirdavo šuns lojimą, iš tos pusės piršliai atvažiuos.

Kalėdų rytą visi keldavosi anksti. Vieni eidavo naktį į Berniukų Mišias, kiti apžiūrėdavo gyvulius. Rytą visi susirinkę giedodavo kalėdines giesmes, valgydavo šiltes užkandžius. Rokiškėnai valgydavo mėsą, kad jų gyvuliai geriau augtų ir gerdavo šermukšninę, kad jų sodai derėtų.

Kalėdos būdavo ir vaidinimų. Berniukai apsirėngę įvairiais drabužiais, pakiemais eidavo. Rokiškėnai tokių svečių neįsileisdavo, neatsiklausę jų vardų. Svečiai turėdavo atsakyti, giedodami kalėdinę giesmelę, o jei jie to neįsileisdavo padaryti, tai visai neįsileisdavo į namus.

AMŽINYBĖN IŠEJE SAVANORIAI — KŪRĖJAI

1918 m. lapkričio 23 d. Vilniuje buvo išleistas pirmasis Lietuvos kariuomenės įsakymas, — šaukias savanorius ginti savo tėvų žemės.

Vėliau ši diena, įstatymo keliu, buvo pavadinta Lietuvių kariuomenės švente. Ji greit įsirikavo į kitų religinių ar valstybinių švenčių tarpą ir kas metai buvo iškilmingai švenčiama.

Ji primindavo mums sunkius ir kartais labai kritiškus išgyvenimus, nepritekėjus, nelygias kovas ir didingas pergales. Šventės prasmingumą dar paryškina ir tas faktas, kad į minėjimus rinkdavosi įvairaus amžiaus žmonės, o daugiausia jaunimas, kuris ieškojo progų pabendrauti su nepriklausomybės kovų dalyviais. Šiais metais, dar prieš kariuomenės šventės minė-



Kas paskutinėmis dienomis Lenkijoje populiariausias? Walesa!

DAIKTAI

ANŠLAUS EGLITIS

(I lietuvių kalbą išvertė Jurgis Gliauda)

Apie autorių

Latvių rašytojas Anšlavs Eglitis gyvena Kalifornijoje. Jis bičiuliškai artimas ten gyvenantiems lietuviams rašytojams bei meno žmonėms. A. Eglitio dramose veikalai labai dažnai lietuvių scenoje. Jo prozoje yra romanų ir novelių. Yra veikalus vokiečių kalba. A. Eglitis yra naktinis Hollywoodo premjerų apžvalgininkas latvių periodikoje. Jo beletristika pasižymi išsiskirtu sakiniu, puikiu stiliumi ir ryškiu reljefu. „Draugas“ siūlo pasigrožėti kalėdinės nuotaikos A. Eglitio apysaka „Daktai“.

Timotiejus priklausė žmonių, kuriuos vadina savimylomis. Jo gyvenimas bėgo ramiai ir lygiai, jis neturėjo nei draugų, nei priešų, nes tenkino savi ir kai kuriais daiktais. Daktai įsiverždavo į jo gyvenimą atsitiktinai ir pildė jo mintis ir lauką taip sandariai, kad nebelikdavo nieko, kas skirtina žmonėms.

Timotiejus tėvas gyveno Rygos pakraštyje, mažoje Latvijos valstybėje prie Baltijos jūros, ir galingosios Amerikos žmonės nieknieko apie toki kraštą negirdėjo. Timotiejus vaikystė ir paauglio metai praėjo palaimingame taikos periode tarp Pirmojo ir Antrojo pasaulinių karų, kada jo šalis buvo laisva ir nepriklausoma ir gyvenimas buvo lengvas ir taikus.

Atokiau nuo miesto, kur priemiesčiai susitiko su ūkiais ir dvarais, savo nuosavame namelyje gyveno Timotiejus senelė. Ji gyveno ten visiškai viena. Daug kartų Timotiejus tėvas bandė ją įtikinti persikelti gyventi prie šeimos, bet senelė nenorėjo kraustytis iš vietos, kur ji praleido maloniausius savo gyvenimo metus. Vienok senelė nusikūpdavo vienišumui ir nuobodžiui ir laukdavo savo vaikaičių atsilankant. Timotiejus tėvas patiko, kad sūnus niekad neatsisakydavo dalyvausti tose neįdomiose išvykose. Jie nežinojo, kad Timotiejus taip noriai vyko pas senelę, norėdamas matyti tam tikrą daiktą, prie kurio jis prisirišo būdamas dar visai mažas.

Tad šįkart Timotiejus šeima šventė Kalėdas pas senelę. Kalėdų eglutė spindėjo, vaikams buvo išdalintos dovanos. Timotiejus gavo patrauklų šautuvą su garsiai pliaukštančiu guminiu įtaisu, kuris kaboją ant virvutės, kad nepasimestų. Timotiejus tėvas sėdo prie seno antikiškio — kampuoto pianino paskambinti kalėdinę melodiją. Tačiau pianinas buvo tapti žiauriai išsiderinęs ir skambaliojo taip apgailėtina, kad skambinti buvo neįmanoma. Svečiai sprogavo juokais, jie pokštavo iš seno, išvargusio instrumento ir giedoją kalėdines giesmes be pianino talpos. Kiekvienas buvo linksmas ir smagus, tik Timotiejus liko susimąstęs. Jis visad buvo tyklus, o šį vakarą jis buvo toks ramus, kad niekas jo nepastebėjo. Jis pastatė savo naują šautuvą kambario kurtę ir, palinkęs ant senelės pianino, meliiai glostė savo mažą ranką seną, rauplėtą, poliurto pianino paviršių. Kada šeima pakilo grįžti namo, Timotiejus pasitraukė nuo pianino menoriai, su asaromis akyse.

KALĖDŲ DVASIOJE

Dėl daugelio motyvų Kristaus gimimo šventė savaime atneša būdingas nuotaikas. Nepaisant visokių bandymų ir žiaurių priemonių tas nuotai-likus sieną sudėdavo po stalą, ant kurio naktį mažai vaikais miegodavo. Taip darydavo tam, kad kitais metais vaikais sveiki būtų.

Amerikoje žinomas šio laiko žurnalistas Norman V. Peall (Chicago Sun Time, 1978.XII.25) gyvai prisimena vieną savo vaikystės epizodą, kai prieš Kalėdas jį dar vaiką tėvas nusiavedė į krautuvę. Išėjęs iš krautuvės, tėvas norėjo duoti auką gatvės driskui. Bet gi jis bomas, sako vaikas. Tėvas padavė vaikui, kaip jis sako, stambų pinigą ir liepė paduoti anam driskui.

sakydamas: Tai Kalėdų dvasioje. Anas vaikui atsakė: Jau nuoli, aš tau dėkoju Kalėdų dvasioje. Tas epizodas paliko Norman V. Peall atmintyje visą gyvenimą drauge su mintimi, kad kiekviename žmoguje yra tam tikras kilnumo jausmas. Kaip dažnai patiriame, kad ir labiausiai nusmukusio ir visų paniekinto sieloje pasireiškia daug kilnumo, kai tas asmuo patenka į kokias nors nekasdienines aplinkybes.

P. Jonas Paulius II pontifikato pirmųjų metų — 1978 Kalėdų audienčioje (gruodžio 27 d.) kalbėjo, kad kiekvienas žmogus yra ieškotojas. Žmogus daug kuo domisi, daug ko ieško, bet kiekvienas žmogus ieško ir Dievo. Nepalyginamai daugiau yra tokių, kurie savo išgyvenimus palaiko savyje tik sau. Tikintis ir pamaldusis ieško ko Dievo. Ieško ta prasme, kad nori ir stengiasi vis daugiau, vis geriau Dievą suprasti. Tas ieškojimas trunka visą gyvenimą ir tesės žemėje per amžius. Žmogus žemėje turbūt niekad nesupras ir nepajęs pasakyti visko apie Dievą, kad jau neliktų ko geriau, giliau pasakyti. Dievo ieško ne tik jį išpažintieji. Visi kovotojai prieš Dievą raštu ar veiksmais, tikinčiųjų persekiojai, jeigu Dievo idėja neardytų jiems ramybės, jie nedarytų to, ką daro. Jų siela nerimsta, tik jie eina neišmintingu keliu. Užtuot ramiai tą klausimą svarstė ar vieni sau ar su kitais, jie siekia tai užslopinti savyje ir kituose.

Kad žmogus niekad nebaisia svarstyti ir atsakyti, kas yra Dievas, kas yra pats žmogus, kas yra pasaulis, tai iš to neseika, kad jis yra kokias tai nemokytas, nepajėgiantis suprasti pats savęs. Kristaus įsiknijimas žmogaus prigimtyje su tikslu gelbėti žmogų iš nuodėmės pasėkų parodo, kad žmogus Dievo akyse nėra be-

vertis. Žmogaus prigimtis yra tokia, kad iki šiol išmūnė apie žmogų dar nepasakė visko, kad jau būtų baigti ieškėjimai, ginčai ir klausimai.

Tame savo žodyje P. Jona Paulius II klausia, ką galime pasakyti apie ateistus. Atsako, kad apie tai reiktų pasakyti ti daugiau kaip įmanom: trumpos kalbos rėmuose ieškoti, tyrinėti yra žmogau natūralus reikalavimas, pri vilgija ir teisė. Žmogus, grie tai pasisakęs „NE“ Dievui klausimu, atsisako ieškoti. Ji kapituliuoja prieš savo nepajėgumą ir nesugebėjimą. Visi kurie visokiais būdais klūditiems ieškoti Dievo privačiame, socialiniame ir kultūriname gyvenime, nusikalaista ne tik pavieniams žmonėms bet ir žmogiškumui, kaip to kiam, žmogaus įgimtai ten dencijai, įgimtai teisei. Bandymas jėga, prievarta primesti ateizmas, neleidžiant laisva pasireikšti kitoms nuo monėms, yra viešas menka protiškumas. Tokie žmonės patys nepajęgia, bijo galvoti ir bando trukdyti, kad kiti ne galvotų. Ateistas, jeigu galvotų, visada būtų ieškotojas ir tolerantiškas kitiems, tada i kiti būtų jam taip pat tolerantiški. Toks ateistas būtų gerbtinas kaip ir kiekvienas galvojančias žmogus. Gal ta anekdotas, bet Rusijoje senia jis pasakojamas. Kai per Rusiją buvo nuotiestas pirmas gelež kelis ir buvo paskelbta, kad važiuos pirmas traukinys, ta vienos apylinkės dvasininkas su būriu savo parapijiečių laukė prie geležinkelio su kraply rankoje, kad, pasirodžius tai ugnimi varomai pabaisai išvartų iš lokomotyvo vėlinį. Kai kur panašiai elgiasi ateis tai. Tik ne maldos žodžiais, o teroru ir net torturomis jie band do sustabdyti žmogaus galvojimą ir „išvartų“ iš jų Dievą. Negalvos žmogus yra menkaprotis. Toks draudžia i kitiems galvoti. Tuo būdu nu silaista prieš žmogaus prigimtį.

Apie tai kalbant, reikia atsiminti Kristaus atėjimo tikslą. Jis atėjo gelbėti ne vien teisiųjų, bet visų žmonių. Mes turime tai atsiminti ir rūpintis ne vien savo asmeniniu išganymu. Turime melstis už visus, ypač už tuos, kurie, užtuot patys ramiai ieško tiesos, persekioja, terorizuoja, baudžia mokyklų vaikus, jų tėvus valdiškus tarnautojus už tai, kad jie nesutinka būti negalvojančių asilų kaimene, o drįsta galvoti, ieškoti savosios tapatybės, ieško Dievo, jį tikėdami garbina ir nori jį geriau suprasti.

(Nukelta į 6 pusl.)

Šis prierašumas prie pianino, metams bėgant, stiprėjo ir Timotiejus vis liko ištikimas savo jausmams. Balsava, pageltusi karieliško beržo seno instrumento fanera, kadaise blizginti aili spindesio, meti begyję įgavo tamsių gintarinai — rudų atspalvių. Daugelyje vietų fanera sprogo ir, dargi, nubyrėjo, palikdama dėmes ant pilkavos instrumento medienos. Kadaise blizgę balti klavišai pa gelto ir kai kurie prarado savo dangalėlius, atro džiūsius, lyg dramblio kaulo. Niekas nesirūpino pianiną derinti, nes niekas jau neskambino, dargi ir Timotiejus, kuris, senelę lankydamas, visad sėdavosi ant apvalios pritaikomosios kėdutės, klausydamasis senos moters šnektų ir pripuolamai paspausdamas po pirštu pasitaikiusį klavišą. Išgautas garsas buvo skystas ir gailus, gvergdžiantis ties pasenelės balsas, kuris metu eigoj išsiderino ir gvergdėjo. Tačiau Timotiejui patiko liūdnas, graudus, bejėgis garselis, jam patiko šilta, gintarinė poliravimo spalva ir taip pat ilga pianino istorija.

Būdamas jaunutė, senelė įsigijo pianiną iš Baronesės, kuri gyveno dideliame dvare prie miesto ribos. Savo laiku Baronesė buvo puiki pianistė. Kada artritas sustingdė jos pirštus ir Baronesė negalėjo skambinti, pianinas pasidarė kaip krislas aky, ir ji atidavė instrumentą Timotiejus senelė.

Ankečiau pianinas priklausė Prūsijos didikui, kuris svajavojo tapti dainininku, bet šeimos tradicijos privertė jį pasirinkti kario karjerą ir taip susidėjo sąlygos, kad iš Karaliaučiaus pianinas buvo nugabentas į Rygą. Šio, kadaise elegantiško instrumento istorija, žavėjo Timotiejų.

(Bus daugiau)



REDAGUOJA RAMUNĖ KUBILIŲTĖ, 3106 W. 84 PLACE, CHICAGO, ILLINOIS 60652, TELEFONAS (312) 925-1503

PADEKA LINKEJIMAI IR KITI REIKALAI

1980 metų „Akademines prošvaistes“ jau praėityje (ši skyriaus tema, pradėjau redaguoti tik po metų). Vienos redaktores „Helenka“. Reikia ir padėjų. „Akademines prošvaistes“ straipsnių rašytojams, aciu žinių tikslintojui Sauliui Gintui, aciu retkariniam nuotraukų tikslintojui Jonui Kupriui ir retkarinei fotografei ir straipsnių rašytojai, mano seseriai Audrai. Žinoma, reikia padėkoti redaktorės redaktoriui, Kultūrinio skyriaus redaktoriui K. Bradūniui už patarimus ir t.t.

Noriu pareikšti buv. „Akademinių prošvaistė“ redaktorei Ofelijai Barškėytei ir jos šeimai giliausią užuojautą, mirus Ofelijos motutei p. Prancevičienei gruodžio 12 d.

Noriu patikslinti JAV Lietuvių bendruomenės tarybos suvažiavimo datą. Tai buvo spalio 25-26 d., ne kaip klaidingai buvo šiame puslapyje parašyta.

Linkiu laimės Studentų ateitininkų centro valdybai, pardavinėjanti savo sukurias kalėdines kortėles, sveikinimus.

Laimės Akademinių skautų sąjungos nariams, kurie planuoja slidinėjimo stovyklą Michigane žiemos atostogų metu!

Laimės ir Australiją vykstantiems sportininkams bei turistams!

Laimės Montrealio studentams, kurie ruošia jau XVIII metų studentų žiemos sporto stovyklą „Laurentidų“ kalnuose. Tikėtina, būna daug snieg!

Ir visiems, visiems linksmų

URBANOS STUDENTŲ VEIKLA

Daugelis lietuvių, studijuojančių Ilinojaus universitete, Urbanoje, nori pastiprinti ar užmegzti naujus ryšius su kitais lietuviams. Šia mintimi mūsų studentai prisijungia prie Pabaltijo studentų sąjungos — BSA (Baltic Student Association). Yra tarp 25-30 narių, kurie atvyksta į susirinkimus, ir daugiau, kurie dalyvauja parengimuose. Nariai čia įvairūs, įvairausi. Vieni buvo veikliai, prieš atvykdam į universitetą, o kiti tik pirmą kartą bendrauja su lietuviams, laiviais ar estais. Šita sudėtis praturtina sąjungos veiklos būdą. Veiklių narių sąrašas padvigubėjo per šiuos metus. Veikla yra žymiai stipresnė ir aplamai yra daugiau susidomėjimo Pabaltijo studentų sąjunga.

Sąjungos trys pagrindiniai tikslai yra: 1. išlaikyti gyvą, pabaltiečių studentų apjungiančią organizaciją; 2. ugdyti samoninumą ir rūpinis Pabaltijo kraštų likimu ir 3. savo veikla pristatyti universitetui ir šios vietovės gyventojams Pabaltijo kultūrą. Šiuos tikslus turint omenyje, nauji 1980 rudens veiklos metai prasidėjo susirinkimu, kuriame vyko valdybos rinkimai. 1980 m. rudens valdybą sudaro šie asmenys: Vytenis Rasutis — pirmininkas, Ingrida Vitruks — vicepirmininkė, Laura Narytė — sekretorė ir Jūris Germanas — išdėstytojas. Susirinkimo metu buvo svarstoma ateinančių metų veikla.

Pirma proga, kada nauji nariai galėjo iš arčiau susipažinti



Baltic House namo iškaba Ilinojaus universitete, Urbanoje. Nuotr. D. Musonytė

švenčių! Nesvarbu, kur sutiksite Naujuosius metus, linkiu visiems juos sutikti su viltimi, kad 1981 metai bus išpūdingi, užsitarautos laimės metai.

Ramunė

su kitais, buvo anksti rugsėjo mėnesį, piknike, kuriame vyko tinklinio žaidimai ir dalyvių nuotaika buvo labai linksma.

Pabaltiečiai studentai sudarė tinklinio komandą, kuri žaidė kartą savaitėje. Jiems labai gerai sekėsi — net pateko į priešpaskutinius ratus finale. Deja, čia žaidė tik keletą žaidimų. Dabar jie susitinka pažaisiti tarpusavyje.

Saplio 4 d. buvo sukurta „Latvių diena“ Pabaltijo studentų namuose. Atvyko studentų iš įvairių Ilinojaus vietovių ir iš Detroito 16 latvių pabendrauti drauge su latviais ir lietuviams. Saplio 11 d. įvyko oficialus Pabaltijo studentų namo atidarymas. Svečių tarpe buvo kai kurių studentų tėvai, anksčiau taipgi lankę Ilinojaus universitetą, BSA nariai, jų draugai ir kiti Urbanos lietuviai. Atidarymo žodį tarė Vytenis Rasutis. Buvo padėkota talkininkams už didelę lauką namo sutvarkymą, būtent Laurai Narytėi ir Andrejs Boceks, buvusiam BSA pirmininkui. Laura meniškai suprojektavo medinę namo iškabą su žodžiais „Baltic House“ ir tautinio motyvo raštą. Taip pat dalyvavo studentai iš Northern Ilinojaus universiteto BSA. Po oficialaus atidarymo lauke, visi suėjo į vidų programai, kuri čia prasidėjo skaidrėmis ir vaizdais. Skaidrėse buvo matoma namo remontas ir kiti veiklos darbai. Po to visi linksmai pasižaidė ir susipažino vieni su kitais.

Gruodžio 7 d. įvyko tradicinė

SUVAŽIAVIMAS IR "SAVIZUDIS"

Tuo pačiu metu, kai Chicagoje vyko Lietuvių teatro festivalis, New Yorke vyko Lietuvių studentų suvažiavimas. Privaziavo daugiau kaip 150 studentų iš įvairių Šiaurės Amerikos kampų: Kanados, JAV vidurvakarių, JAV rytų, Kalifornijos, Floridos, Texas ir kitur. Buvo jaunimo, seniai nematyto lietuvių parengimuose, buvo ir tokių, kurie, nors užaugę mišiose šeimose, susidomėjo šiuo lietuvių jaunimo parengimu.

Tą savaitgalį nebuvo čia rimtų paskaitų ar ideologinio pobūdžio posėdžių. Tačiau suvažiavusieji vis dėlto buvo patenkinti pabendraudami ir dalyvaudami surengtuose parengimuose ir išvykose. Jie pamatė New Yorko žymybes, šoko, dalyvavo bankete, net šiek tiek aptarė Lietuvių studentų sąjungos reikalus (valdybą, išdą ir t.t.). Sekančių metų Lietuvių studentų suvažiavimas bus arba St. Petersburg, Floridoje, arba Toronte, Kanadoje, žiūrėnt kas apsiims atlikti šio planuoto masto planavimą. Kiekvieno suvažiavimo rengėjai duoda jam savo atspalvį ir idėjų. Vieni suvažiavimai stengiasi suburti lietuvių jaunimą vienaip (posėdžių, pokalbių metu), kiti nori suteikti lietuvių jaunimui progą pabendrauti, vienas kitą pažinti.

Šeštadienio popietę vieni vyko į Joffrey baletą spektaklį, kiti vyko pamatyti vaidinimą „The Suicide“. Anta teatre. Tai Broadway vaidinimas, parašytas rusų dramaturgo Nikolai Erdman'o prieš 50 metų. Vaidinimas niekad nebuvo statomas Sovietų Sąjungoje. Šį vaidinimą Anta teatre režisuoja lietuvis Jonas Jurašas, duodamas vaidinimui savo atspalvį, pristatydamas savo interpretaciją, taip pat kaip ir kiti režisieriai, kurie stato šį vaidinimą kituose miestuose, duoda jam savo interpretaciją.

Jonas Jurašas 1974 metais su savo šeima išvyko į Lietuvą, kai susidarė nepakeliamos sąlygos, būdant jam meninių reikalų vedėjui (Artistic Director)

BSA prieškalėdinė vakarienė su tradiciniais Pabaltijo kraštų valgiais. Vienas didelis pakelimas, prisimenant praėjusius metus, buvo tai, kad studentai kartu ruošė programą su YMCA, kuri parūpino virtuvę ir salę. Susirinko maždaug 80 svečių, susidomėjusių Pabaltijo kultūra. Pirmiausia visi traukė šiaudus iš po staltiesės, norėdami sužinoti, kuris ilgiau gyvens. Pavalgius, visi gėrėsi skaidrėmis, regėdami vaizdus iš Lietuvos, Latvijos ir Estijos. Tuo pačiu metu buvo apibūdinta Pabaltijo kraštų papročiai, istorija ir dabartinė padėtis. Paskutinę programos dalį atliko lietuvių tautinių šokių grupė „Suktnis“, vadovaujamas Nijolės Pupienės. Akordeonu palydėjo Darius Polikaitis. Viskas sekmingai praėjo, ir publika džiaugėsi tokia etnine programa.

Šiais metais yra pradėtas bendras sukurti Pabaltiečių centrą Urbanoje. Pabaltiečių studentų namas, Baltic House, susideda iš būrio lietuvių ir latvių studentų, kurie ir gyvena drauge išnuomoto name. Jie visi stengiasi išlaikyti sąvajas kalbas ir kultūras.

Kultūrinė ir tradicinė veikla yra neatskiriama dalis šio namo gyvenimo. Šiuo metu susidarė „Kultūros kampelis“, kuriame yra renkamos knygos. Prenumeruojama spauda: lietuvių „Draugas“, latvių „Laiks“. Bendrajam kambaryje yra pakabintos Čiurlionio darbų reprodukcijos, o virš židinio yra medinė vytis su lietuviška vėliava ir kitokie tautodailės darbai. Chicago's ALTA padovanojo lietuvišką vėliavą.

Šiais metais yra pradėtas ban-



Chicago's Lietuvių Jaunimo teatras. Iš kairės į dešinę: Laima Šulaitytė, Audrius Viktoras, Rasa Kaminskaitė, režisierius Darius Lapinskas, Aušrinė Mikulaitytė, Eduardas Šulaitis ir Viktoras Radvila. Nuotr. A. Degučio



Tauros Zarankaitės piešinys

Kauno valstybiniam teatre. JAV-se Jonas Jurašas turi gan gerą pasisekimą kaip režisierius. „The Suicide“, tai jo pirmas Broadway vaidinimas, bet, tikimės, ne paskutinis. Iš visų šį sezoną Broadway'aus premjerų „The Suicide“ išsilaikė ilgiausiai.

Vaidinimas šiame pastatyme — komedija. Derek Jacobi idomiai vaidina pagrindinę Seymon rolę. Lietuviams Seymon ir kiti veikėjai pasisakymai buvo ne tik juokingi grynai komedine prasme, bet taip pat aiškiai buvo suprasta pajuoka visai politinei sistemai, norinčiai įtakoti individą. Tie juokai buvo šia prasme tikrai aštriai spygliuoti. Eilinis Broadway'aus lankytojas gal ir nesuprato visų šio vaidinimo gilesnių minčių. Tuo šis vaidinimas ir yra įdomus (lietuviams Jonas Jurašas tai vėliau ir pabrėžė), kad ir eilinis žmogus gali pamėgti „The Suicide“, net nesuprasdamas visų charakterių gilesnės prasmės.

Po vaidinimo Jonas Jurašas kal-

bėjosi su lietuviams studentais ir kitais lietuviams žiūrovais (iš viso lietuvių buvo maždaug 75 ar daugiau). Jis paaiškino, kaip jis rado šį vaidinimą, kaip jis turėjo jį suprastinti (sutrumpinti veiksmus, sumažinti veikėjų skaičių), kokių aktorių ieškojo, kokio jo ateities planai dramos pasaulyje. Lietuviai studentai, atrodo, nustebino Joną Jurašą savo gausiu apsilankymu šiame spektaklyje, o jis jiems suteikė progą suprasti galimybes pastatyti Broadway'uje vaidinimą, kuris taip mėgiamas kritikų ir žiūrovų.

Ramunė

LIETUVIŲ JAUNIMO ŽVILGSNIS Į TEATRĄ

Šio šimtmečio teatro raida yra daugiau panaši į revoliuciją negu į evoliuciją, nes keitimosi tempai vis greitėja. Ano šimtmečio gale Ibseno, Strindbergo ir Čechovo veikalai atrodė radikaliai nauji ir pykino publiką. O šiandien jie yra priimti, klasikais. Kai atsiranda naujos teatro formos, tai dažniausiai parodo, kad senos formos nebėgali apimti naujų įvairių mūsų pasauliui išreikšti. Todėl vystymosi ir keitimosi procesas yra būtinas, kad teatras toliau gyvuotų.

Idomu pastebėti, kad lietuvių teatre šis naujumo bruožas mažai pastebimas. Tai liudija neseniai įvykęs Penktasis teatro festivalis Chicagoje. Peržvelgus festivalyje pasirodžiusius pastatymus, kurių buvo septyni, naujų originalių sceninių reiškinių matome mažai. Atrodo, jog žiūrovas atsirado teatre, kuris yra bent šimtą metų atsilikęs nuo amerikiečių ir Europos teatro. Gal tai ir yra būdingas išeivinių bruožas — baimė keisti senas, įprastas formas, kad ką nors neprastume ir kitų neišgaidintume. Tačiau kai senos formos jau nebeterauja, o mes vis nenorime priimti naujų, teatras tampa pasenęs, stovi vietoje ir, kaip nebėgantis vanduo, įgauna nekoki kvapą.

Teatro tikslas nėra vien publikos palinksminimas. Nors šitai ir daroma, tokie pastatymai dažnai nėra patenkinami. Publika, palikus salę, visai užmiršta patį veiklą ir jo pastatymą. Jeigu šitai įvyksta, tai teatras nesugebėjo įvykdyti savo paskirties. Teatras tik tuomet pasiekia savo tikslus, kai jis žiūrovą nustebina, praplečia akiratį, sukelia kontraversiją. O ką pasiekia mūsų teatras? Kai akt. V. Zukauskas scenoje pasakojo kasdienines bana-

TRUMPAI

— Lapkritio 7 d. prie Parlamento rūmų, Kanados sostinėje Otavoje, demonstravo grupė jaunimo. Tai buvo lietuvių, latvių, ukrainiečių, vengrų ir žydų kilmės studentai ir moksleiviai, kurie protestavo prieš sovietinę vergiją ryšium su Madrido konferencija. Gruodžio 4 d. „Tėviškos žiburio“ „Jaunimo žiburio“ puslapyje dvi iš lietuvių organizatorių, Danutė Skukauskaitė ir Jūratė Uleckaitė, pažymėjo, kad demonstracijoje dalyvavo daugiau kaip 70 asmenų, iš kurių tik maždaug 20 buvo lietuviai. Jos apsvaistė šį reikalą taip: „Ar tikrai didelė tragedija praleisti vieną dieną (studijavimo —)? Pagalvokime apie jaunimą Lietuvoje! Daugelis jų drįsta paaugoti visą savo ateitį kovai už žmogaus teises!“ Šis įvykis ir organizatorių nusivylimas lietuvių jaunimu yra vertas rimto svarstymo.

— IV Mokslo ir kūrybos simpoziumas įvyks 1981 m. Padėkos savaitgalio metu Chicagoje. Mokslinės programos komitetas prieš mėnesį jau pradėjo siuntinėti kvietimus, parašytus lietuvių ir anglų kalbomis. Kvietimuose susidomėję mokslininkai raginami susisiekti su komiteto pirmininku dr. Pranu Zunde, 1808 Timothy Dr. NE, Atlanta, Georgia, 30329. Yra norima įtraukti visokių mokslo šakų mokslininkus ir jų sričių pokalbius, paskaitas bei diskusijas. Norima sustiprinti mokslinius tinklus, ypač su jaunaisiais, kiek atsilaisviusiais toliau nuo lietuvių pasitraukusių mokslo šakų mokslininkais bei įvairių sričių specialistais. Dažnai simpoziumuose paskaitų metu mokslininkai (ypač iš griežtųjų mokslo šakų) aptaria savo mokslo šakų reikalus pirmą kartą lietuvių kalba!

lybes ir pasenusius juokus, kupina žiūrovų salė susižavėjęs plojo. Be abejo, juokas yra reikalingas, bet ar kartais tai neparodo, kad mūsų pačių lėkštumo? Dažnai jautriai kalbame apie Sibiro kankinius, bet kai scenoje buvo akivaizdžiai parodyti jų išgyvenimai, staiga pasidarė lyg ir nepatogu, žiūrovai beveik nenorėjo žiūrėti žiaurios vaizdo matyti ir jo išgyventi.

Teatras yra gyvenimo atvaizdavimas. Teatre publikai atskleidžia veikėjai ir jų pasaulis. O veikėjus ir jų pasaulį atskleidžia aktoriai. Pagrindinis aktoriaus uždavinys nėra išmokyti rolę ar scenoje judėti, nors tai yra būtina, bet išsiaišinti ir suprasti charakterį ir veiksmo situaciją. Tik tada, kai jis išgyvena vaizduojamą charakterį, o ne vaidina, kaip jis matyti, kad turėtų vaidinti, aktorius yra gerai atlikęs savo uždavinį ir sukūręs nemamirštamą charakterį. Teatro festivalyje, stebėdama teatro spektaklius, ne kartą pajutau, kad vaizduojami charakteriai nebuvo realūs. Kai kur vien iš jų „sing-song“ dirbtinio teksto perdavimo jautėsi susaržavimas. Realiam gyvenimo atvaizdavime yra būtina ir įtikinanti, natūrali kalba.

Teatro festivalio jūry komisiją sudarė tik trys asmenys, kurių tik viena yra teatralė. Ar nėra būtina, kad vertinimo komisiją sudarytų kvalifikuoti žmonės? Juk ir foto bei meno parodas vertina profesionalai fotografs ir dailininkai.

Jaunimas dažnai yra raginamas įsijungti lietuvių teatro veiklon. Vis dėlto atsiranda nors ir nedaug jaunimo, kuris myli teatrą ir su entuziazmu įsijungia į scenos darbą.

Jeigu publika nepajėgia priimti raidos tikrojo teatro linkme, ar ilgainiai jaunimas dar galės stengtis ir nesuprastas vaidinti tuščiose salėse? Rasa Kaminskaitė

KONGRESO BIBLIOTEKA IESKO ETNINIŲ LEIDINIŲ

Kongreso bibliotekai reikalinga pagalba, renkant pavyzdinius etninių leidinių, kuriuos JAV-se leidžia daugelis etninių grupių, arba kurie joms yra skirti.

Kaip valstybinė biblioteka, ji turėtų atsakomybę įsigyti rinkinius, kurie pavaizduotų amerikiečių tautos, susidedančios iš daugelio etninių grupių, istoriją ir kultūrą. Nors biblioteka savo rinkiniuose turi etninių laikraščių ir periodinių leidinių, yra reikalinga jų apimtį padidinti. Jei nebus galima surinkti visus tokius leidinius, kurie išėmami šiame krašte, yra svarbu turėti kuo didesnę rinkinį laikraščių, periodinių leidinių, knygų ir brošiūrų, kaip patį patį garsinių įrašų bei filmų, kurie pavaizduotų Amerikos etninių grupių interesus, rūpesčius ir veiklą.

Kai kurie tų leidinių yra paruošiami organizacijų. Kiti leidžiami bažnyčių; ypač suakutusių paminėjimui. Dažnai literatūriniai veikalai bei asmeniški atsiminimai yra parašyti ne anglų kalba, o kartais yra abiejų kalbomis. Ištirti etninius susirinkimus ir konferencijas irgi paruošia leidinius. Kongreso biblioteka domisi visa šia literatūra anglų ir kitomis kalbomis.

Kaip pirmas žingsnis, bibliotekai yra reikalingos informacijos apie visų rūšių etninių leidinių būvimą, nuo mažų brošiūrų iki daugiapusių rinkinių, nuo biuletenų ir vietinių periodinių leidinių iki žurnalų, paplitusių visame krašte. Dovanojamas knygas, brošiūras ir muzikos kūrinius reikia siųsti žemiau duodamu adresu. Apie leidinius, už kuriuos reikia atsilyginti, biblioteka nori gauti šias žinias: autorius, antraštę, leidėjo ar platinimo pavadinimą ir adresą, išleidimo metą, puslapių skaičių, kainą. Tas pats galioja gaidoms ir gyvo žodžio užrašymams (plokštelėms ar juostelėms). Laikraščių ir periodikos atveju būtų labai pageidautina gauti bent kelis pavyzdinius numerius. Ankstyvesni leidiniai, knygos ir ištisai sustojusios periodikos kompektai irgi gali būti siunčiami bibliotekai, tačiau tokiu atveju

patariama, kad dovanotojai pirma pasiteirautų, ar biblioteka tuos leidinius jau turi.

Ne visi leidiniai, apie kuriuos bus pranešta ar nusiųsta bibliotekai, galės būti įsigyti arba pastoviai laikomi. Vis dėlto visuomenės atsiliepimas sudarys bibliotekai pagrindą įsigyti pilną supratimą apie etninius leidinius, kurie šiandien yra prieinami, ir padės sudaryti tautinius rinkinius, kurie pilnai atstovautų visiems krašto kultūros elementams.

Visi, kurie gali padėti bibliotekai, yra prašomi kreiptis: Exchange and Gift Division, Ethnic Unit, Library of Congress, Washington, D.C. 20540.

CHICAGOJE

KALĖDOS MUZIEJUJE
Mokslų ir pramonės muziejuje, Chicagoje, yra pavaizduojami

mi 37 kraštų kalėdiniai papročiai. Programa tęsis iki sausio 1 d. Muziejus atdaras nuo 9:30 ryto iki 5 val. vak.

GERAS NEGRAS

Čikagietė Jackie Hickney, važiudama į Sv. Luko ligoninę parsivežti ten dirbančio vyro, sustojo ties Western ir Monroe gatvių šviesomis. Jaukas piktadarys išdaužė jos automobilio langą ir pagrobė rankinuką. Paskui ją važiavęs su žmona negras Isiah Scott šoko tą vagi vyti. Pasivijo gretimame name ir atėmęs rankinuką grąžino savininkei. Scott yra 32 m., išmokęs karat grumtynių ir nepabūgo vyti 17-18 m. jaunuolį.

RADARAS PERSPĖS

Nauji radaro įtaisai O'Hare aerodrome, Chicagoje, žiemą perspės apie sniego pūgas ir leidų pavojų.

Joks baldas nėra toks žavus kaip knygos. Sydney Smith

Pranešame giminėms, draugams ir pažįstamiems, kad 1980 m. gruodžio 13 d. Vilniuje mirė

A. + A. LEOKADIJA MIKSTIENĖ

sulaukusi 78 m. amžiaus. Palaidota gruodžio 16 dieną.

Paliko giliame nuliūdime Vilniuje 2 sūnus Mečys ir Eugenijus su šeimomis, 5 dukras Aldona, Jadvyga, Veronika, Onutė ir Utenoje Emilija su šeimomis. Taip pat sūnus Antanas su šeima Chicagoje.

A. + A. ALEKSUI SILIONUI

mirus,

žmonai ONAI, dukrai NIJOLEI ir LIUTUI GRINIAMS, anūkams AUDRAI, NIDAI, ARUI ir VYCIUI, sūnui DONATUI ir jo žmonai, broliams ir kitiems giminėms reiškiamas nuoširdžiausias užuojautą ir kartu liūdime.

SOFIJA IR NORMAN BURSTEIN

Žymiajam rašytojui

A. + A. MARIUI KATILIŠKIUI

išėjus negrįšti, žmonai ZINAI, sūnui SAULIUI, dukrelei AGNEI, seserėčiai DALIAI ŠLENIENEI, jos vyrui LIUDUI ir visiems giminėms ir artimiesiems mūsų nuoširdi užuojauta.

CIVINSKŲ ŠEIMA

Rašytojui

A. + A. Mariui - Albinui Katiliškiui

mirus, jo žmonai ZINAI, vaikams AGNEI ir SAULIUI bei kitiems artimiesiems reiškiamas gilią užuojautą ir drangę liūdime.

MARA ir KAZYS ALMENAI
GRAZINA ir JURGIS BLEKAICIAI
SANDRA ir ALFONSAS NYKA-NILIONAS
VINCAS TRUMPA

Mylimam tėveliui

A. + A. PETRUI KEŽELIUI

mirus,

giliai užjaučiame skausmą likusią jo ŽMONĄ, sūnų ALGIMANTĄ, marčią ALĘ ir vaikaičius ŽIBUTĘ ir ROBERTĄ

SOFIJA ir ADOLFAS JELIONIAI

WARSAW INN

6250 West 63rd Street Tel. 586-0410

One mile west of Midway Airport. MON. — Roast Duck & Dressing

Polish Style Smorgasbord Lunch.....\$3.75

LUNCH HOURS Monday thru Friday 11:30 am to 2:30 pm

DINNER HOURS Mon. thru Thurs. 4 pm to 9 pm; Fri. & Sat. 4 to 10 pm; SUN. & HOLIDAYS — Noon to 8 pm.

(Luncheon Specials Served Daily)

Tel. — 586-0410

Brangiai mamytėi

A. + A. MARIJAI ŠALČIONIENEI

mirus,

mūsų vėdą, brolių JUOŽĄ ŠALČIONĄ su ŽMONA ir anūką PETRĄ su ŽMONA liūdesio valandoje giliai užjaučiame ir kartu liūdime.

MIŠKO BROLIAI

Mūsų sąjungos nari

A. + A.

ELENAI FRANCKEVIČIENEI mirus, jos dukrai EUGENIJAI BARŠKETIENEI, anūkams OFELIJAI, DAIVAI, ALDŽIUI bei velionies artimiesiems reiškiamas širdingą užuojautą ir kartu liūdime.

LIETUVIŲ PENŠININKŲ SĄJUNGOS
CHICAGOJE VALDYBA IR NARIAI

A. + A.

ALEKSANDRUI SILIONUI

tragiškai nuo mūsų atsiskyrus, žmonai ONUTEI, dukrelei NIJOLEI GRINIENEI, sūnui DONATUI, broliui BRONIUI SILIONUI ir jų visų ŠEIMOMS nuoširdžiausią užuojautą reiškia

CIVINSKŲ ŠEIMA

A. + A. ALEKSANDRUI SILIONUI

mirus,

jo žmonai, sesei SILIONIENEI, bei kitiems ŠEIMOS NARIAMS reiškiamas nuoširdžiausias užuojautą ir kartu liūdime.

AUSROS VARTŲ TUNTO
SESES

A. + A.

ALGIUI ATKOČAIČIUI mirus,

žmonai ALBINAI, sūnams KJESTUČIUI ir DRASUČIUI reiškiamas gilią užuojautą ir kartu liūdime.

ALDONA VASONIENĖ
ALDONA IR VLADAS LAIPAI

A. + A. ALEKSANDRUI SILIONUI

tragiškai mirus, mielą p. SILIONIENĖ, dukrą NIJOLE, žentą LIUTĄ, sūnų DONATĄ, marčią VIDĄ, anūkus ir visus gimines nuoširdžiai užjaučiame ir kartu liūdime.

IRENA, ALBERTAS, JOVITA,
GINTARĖ, DAINE IR ALJUKAS
KERELIAI

A. + A. MARIUI KATILIŠKIUI

mirus,

žmoną ZINĄ, dukrą AGNĘ, sūnų SAULIŲ bei gimines ir artimuosius nuoširdžiai užjaučiame ir kartu liūdime.

MARCELĖ MACKIENĖ

A. + A. ALEKSANDRUI SILIONUI

mirus,

prietelišką užuojautą žmonai ONUTEI, ŠEIMAI ir visiems GIMINEMS reiškia

ALDONA IR VAL PLIOPLIAI

A. + A.

ALEKSANDRUI SILIONUI

tragiškai mirus, jo ŽMONĄ ir brolių BRONIŲ SILIONĄ su ŠEIMA giliai užjaučiame ir kartu liūdime.

VYTAUTAS IR BRONĖ RUSTEIKIAI

DRAUGAS, šeštadienis, 1980 m. gruodžio mėn. 20 d.

Pasaulino pasekoje, mirtinai sužeistam

A. + A. ALEKSANDRUI SILIONUI

mirus,

velionies žmonai ONAI, dukrai NIJOLEI ir žentui LIUTUI GRINIUI su šeima, sūnui DONATUI su žmona VIOLA, broliui KAZIUI su žmona GRAZINA, broliui BRONIUI ir VLADEI su šeima, Lietuvoje broliui MEČIUI ir LIUCEI su šeima ir seseriai BRONEI su vyru Sibiro tremtyje reiškiamas gilią užuojautą ir kartu liūdime.

BALTIJOS KLUBO NARIAI:

Adomonis Jonas	Mieželis Vladas
Andrašiūnas Ignas	Morkūnas Vaitiekus
Antanaitis A. Titas	Stakauskas Romas
Anulis Balys	Santaras Antanas
Cesnavičius Stasys	Vaičiūnas Stasys
Kalvaitis Antanas	Vidmantas Stasys
	Zirgulevičius Vilius

E U D E I K I S

LAIDOTUVIŲ DIREKTORIAI

DOVYDAS P. GAIDAS ir GERALDAS F. DAIMID

TRYŠ MODERNIŠKOS KOPLYČIOS

4330-34 So. California Avenue

Telefonai LA 3-0440 ir LA 3-9852

4605-07 South Hermitage Avenue

Telefonas — YArds 7-1741-2

Mažeika & Evans

Laidotuvių Direktorai

6845 SOUTH WESTERN AVE.

Tel. 737-8600-01

9837 SOUTH KEDZIE AVE.

Tel. 422-2000

P E T K U S

MARQUETTE FUNERAL HOME

TĖVAS IR SŪNUS

2533 West 71 St., Chicago

1410 So. 50th Av., Cicero

Tel. 476-2345

AIKSTĖ AUTOMOBILIAMS STATYTI

LAIDOTUVIŲ DIREKTORIAI

Lietuvių Laidotuvių Direktojų Asociacijos Nariai

PHILLIPS - LABANAUSKAS

3307 SO. LITUANICA AVE.

Tel. YArds 7-3401

STEPONAS C. LACK (LACKAWICZ) ir SŪNOS

2314 W. 23rd PLACE

Tel. Virginia 7-6672

2424 W. 69th STREET

Tel. R.Epublic 7-1213

11028 Southwest Highway, Palos Hills, ILL.

Tel. 974-4410

PETRAS BIELIŪNAS

4348 SO. CALIFORNIA AVE.

Tel. LAfayette 3-3572

JURGIS F. RUDMIN

3319 SO. LITUANICA AVE.

Tel. YArds 7-1138-39

POVILAS J. RIDIKAS

3354 SO. HALSTED STREET

Tel. YArds 7-1911

VASAITIS - BUTKUS

1446 So. 50th Ave., CICERO, ILL.

Tel. OLympic 2-1003

Lithuanian Bookplates

LIETUVIŲ EKSLIBRIAI

Vitalis E. Vengris

The book is one in a series of 10, comprising the Ethnic Encyclopedia of Lithuanian culture in the USA.

Published by Lithuanian Library Press, Inc. and Loyola University Press Chicago, Ill. 1980.

Knyga didelio formato, 248 pusl. Kaina su persiuntimu — \$21.95.

Užsakymus siųsti:

DRAUGAS, 4545 W. 63rd St., Chicago, IL 60629

For eye care information

Call SIGHTLINE — 425-6644

This is a public service of

DR. JAMES G. OUSTARD and

ASSOCIATES, Optometrists

2537 W. 95th St., Evergreen Park

CHICAGO, ILL.

RADIJO PROGRAMA

Seniausios Lietuvių Radijo programos

Naujos Anglijos ir Stoties WLYN,

1300 bangų, veikia sekmadieniais nuo

1:00 iki 1:30 val. po pietų — perduo

daugumą seniausių pasaulinių žinių san-

traukų ir komentarus, muziką, dainas

ir įvairius pasakus. Šią programą

veda Steponas ir Valentina Minkai.

Biznis reikala kreiptis į Baltic Flo-

riata — gilią bei dovanų krautuve,

602 E. Broadway, So. Boston, Mass

02127. Telefonas 268-0489. Ten pat

gaunamas dienraštis "Draugas" ir re-

ikšti didelį pasirinkimą lietuviškų kny-

gų.

APLINK MUS

× "Draugo" redakcija nedirbs gruodžio 24 d. Administracija dirbs iki 12 val. Taigi "Draugo" patalpos kūčių dieną bus atidarytos iki pietų. "Draugas" neišleis Kalėdų dieną (gruodžio 25 d.) ir gruodžio 26 d. Bet gruodžio 26 d. "Drauge" yra darbo diena.

× Antano Jasmanto (A. Macceinos) naujas poezijos rinkinys "Ir niekad ne namo" jau išėjo iš spaudos. Išleido "Ateitis". Šią puikią kalėdinę dovaną galima gauti "Drauge" ir pas kitus spaudos platintojus. Rinkinio kaina — 6 dol.

× Nuotaika atgimimas — Kalėdų įprasminimas, 573 Alvido radijo paskaita šį šeštadienį, 9 v. r. Sofijos Barkus radijo šeimos valandos metu.

× Dana Stankaitė, Chicago, Ill., sveikina visus draugus, gimines ir pažįstamus šv. Kalėdų proga ir linki visiems gerų ir laimingų Naujųjų Metų. Vietoj kalėdinių kortelių skiria auką "Draugui".

× Talman Delikatėsai, 2624 W. Lithuanian Plaza Court, kviečiame atsilankyti ir pasirinkti mūsų gaminių kūčių ir Kalėdų stalui: silkės, kilmės lydos, rūkyta žuvis, įvairūs mėsos gaminiai, pyragai, tortai, spurgos, žagarėliai. Priimami užsakymai tel. 434-9766. Krautuvė bus atidaryta šeštadienį, gruodžio 21 d., 8 v. ryto iki 8 v. vak. Pirmadienį ir antradienį nuo 8 v. r. iki 8 v. v. Kūčių dieną 8 val. ryto iki 6 v. vak. Iki malonaus pasimatymo ir gerų Kalėdų švenčių.

L. M. Kupcikevičiūtė (sk.).

× Ateitininkų Namai, Archer Ave. (R. 171) ir 127th St., Le-mont, Ill., šiais metais ruošia iškilmingą Naujųjų Metų sutikimo balių. Norintieji jame dalyvauti, praneškite iki gruodžio 26 d., telefonu 257-7388 arba 257-6735. Norintieji tapti Ateitininkų Namų nariais ir įnešti 200 dol. gauna du bilietus į sutikimą veltui. (pr.).

× Žydinti gėlė tai puiki kalėdinė dovana. Didelis pasirinkimas įvairių spalvų azalijų, ciklamenų (alpių fjolokos) ir kalėdinių poinsetijų. Taip pat įvairios skintos gėlės kūčių stalui ar namų papuošimui. Priimami užsakymai iš visų Amerikos ir Kanados miestų. Taipogi persiunčiame. Skambinkite tiesiog į Baltic Blossoms gėlių parduotuvę, 2451 W. 69 St. Tel. HE 4-2036. (sk.).

× Avalon Galerijoje dovanų pasirinkimas didelis — Imporuoto kristalo, aukso ir gintaro papuošalų, Lladro, Dresden, Hummel figūrėlių, Anri medžio drožinių ir daug, daug kt. Taip pat ir paveikslų. Antradieniais pensininkams duodama 10% nuolaida. Savininkai Dalė ir Romanas Daukšai kviečia atsilankyti — rasite dovanų Kalėdoms ir kitoms progoms. Adr. 4243 Archer Ave. (arti Sacramento Ave.), Chicago. Tel. 247-6969. Atidara šokiadieniais nuo 10 v. r. iki 9 val. vak., o prieš pat Kalėdas, gruodžio 22 ir 23 d. bus atidara iki vidurnakčio, Kūčių dieną iki 5 val. vak. (sk.).

× Akiniai siuntinimui į Lietuvą. Kreipkitės į V. Karosaitę — Optical Studio, 2437½ W. Lithuanian Plaza Ct. (69th St.), Chicago, Ill. 60629. Telef. — 778-6766. (sk.).

× NAMAMS PIRKTI PAŠKOLAS duodamas mažais mėnesiniais įmokėjimais ir priemonėmis nuosiminti. Kreipkitės į Mutual Federal Savings, 2212 West Cermak Road — Telef. VI 1-7747. (sk.).

× Kun. Augustinas Sabas, St. James The Greater Church, Blind River, Ont., Canada, siūsdamas "Draugo" darbuotojams sveikinimus, rašo: "Jau daugelis metų, kai "Draugas" savo gražiais straipsniais ir tiksliomis informacijomis man teikia daug džiaugsmo". Ta proga jis dienraščiui paremti atsiuntė 100 dol. Už gausų spaudos paramą nuoširdžiai dėkojame.

× Stasė ir Petras Miliauskai, Alina ir Alfredas Mikučauskai su šeima, sveikina gimines, draugus ir pažįstamus švenčių proga ir linki laimingų Naujų 1981 Metų. Vietoj kalėdinių kortelių aukoja "Draugui".

× Lietuvaite misionierė Peru valstybėje Marijos Širdies Jėzaus džiaugiasi prieš šventes gavusi didesnę JAV lietuvių paramą misijai darbu. Aukos jai galima siųsti ir per kun. J. Prunskį.

× Kazimieras Pravilionis, savininkas "Byron Motel", Byron, Ill., atvyko į "Draugą", pasveikino lietuviškos spaudos darbuotojus ir už kalėdines korteles įteikė 30 dol. auką. Mielam mūsų rėmėjui už sveikinimus ir auką tariame nuoširdų ačiū.

× Kalėdinės nuotaikos Sodibos pažmonyje šį sekmadienį nuo 2 v. p. p. Grybų užkandis vietoje ir išsineštinai. Visi laukiami.

× Regina ir Napoleonas Šabalaiūnai Kalėdų švenčių proga sveikina gimines ir draugus ir vietoje atviručių skiria auką Reglinių Giesmių Plokestėms išleidimo fondui. (sv.).

× "Drauge" galima įsigyti meninių drožinių ir iš Lietuvos gautų lininių audinių.

× Nida Delikatėsai, 2617 W. 71 St. Kūčių ir Kalėdų stalui paruošė įvairių rūšių silkės, žuvies, mišraines, roliadus ir kt. Įvairūs tortai ir taip pat jų švenčių stalo papuošimui egulė, įvairūs pyragai, Kalėdų švenčių krautuvė bus atidaryta ir sekmadienį, gruod. 21 d. nuo 10 v. r. iki 5 v. v. ir pirmad. nuo 8 v. r. iki 7 v. v., antradienį 8 v. v., o Kūčių d. nuo 8 v. r. iki 5 v. v. Tel. — 476-7675. (sk.).

× Geriausia dovana švenčių proga — lietuvių dailininkų paveikslai. Daug grafikos ir aliejaus darbų. Čia pat gintaro išdirbiniai ir lino audiniai. Skambinkit 737-5177 kasdien nuo 10 iki 2 val. popiet ir nuo 6 iki 8 val. vakaro. (sk.).

× Kepami privačiai skanūs lietuviški tortai. Įvairių riešutų, migdolų, duoninių, šokoladiniai, citrininiai pagal užsakymą. Skambint 776-2558 — nuo 10 val. ryto iki 10 val. vakaro. (sk.).

× Kėpami privačiai skanūs lietuviški tortai. Įvairių riešutų, migdolų, duoninių, šokoladiniai, citrininiai pagal užsakymą. Skambint 776-2558 — nuo 10 val. ryto iki 10 val. vakaro. (sk.).

KALEDŲ ŠVENTĖS

Tėviskės Bažnyčioje

Tėviskės bažnyčioje, 6641 So. Troy St., švęsime Kalėdų šventės sekančią: PRIEŠKALĖDINIS VAIKŲ ir JAUNI-MO PARENGIMAS bus IV Advento sekmadienį, gruodžio 21 d. tuoj po pamaldų, 11:30 val. parapijos salėje.

Programoje dalyvaus Sekmadienės mokykla su vaidinimu, eilėrašiais, giesmėmis, taipgi Jaunimo ratelis. Bus bendras stalas ir lankysis Kalėdų senelės.

KŪČIŲ VAKARAS prasidės 6 val. gruodžio 24 d. Dalyvaus vaikai ir giedos parapijos choras, vadovaujamas naujo dirigento muz. Arūno Kaminskio. Parapijos kunigas tars žodį.

SV. KALĖDŲ RYTĄ 10 val. iškilmingos pamaldos. Prieškalėdinių parapijos kunigas ir giedos parapijos choras, vadovaujamas muz. Arūno Kaminskio.

Visi kviečiami dalyvauti minėtuose parengimuose ir džiaugtis Kristaus užgimimu.

A.T.

× Halina ir Zigmantas Mollejai, Chicago, Ill., Kalėdų švenčių proga sveikina savo gimines, bičiulius ir linki visiems laimingų Naujųjų Metų. Vietoj kalėdinių kortelių aukoja 20 dol. "Draugui". Ačiū.

× Natalija ir Stasys Rauckiai, Chicago, Ill., sveikina gimines, draugus ir pažįstamus su šv. Kalėdomis ir Naujais Metais. Vietoj kalėdinių kortelių skiria auką spaudai paremti.

× Jadzė ir Kostas Doškai, Cicerio, Ill., sveikina draugus ir prietelius švenčių proga ir vietoj sveikinimo kortelių skiria auką "Draugui".

× Juzė ir Petras Norkaičiai ir duklė Danutė sveikina gimines, draugus ir pažįstamus su šv. Kalėdomis ir Naujais Metais. Visiems linki sveikatos ir laimės.

× Marija ir Jokūbas Valiukevičiai, Sun City, Cal., Kalėdų švenčių ir Naujųjų Metų proga, sveikina gimines, draugus ir pažįstamus. Vietoj kortelių skiria auką dienraščiui "Draugui".

× Rūta ir Povilas Kilišai su šeima, Palos Hts, Ill., sveikina gimines, draugus ir pažįstamus švenčių proga ir vietoj kalėdinių kortelių aukoja "Draugui". Ačiū.

× Aldona ir Bernardas Brazdioniai, Vista, California, nuoširdžiai sveikina visus savo draugus ir pažįstamus su Kalėdų šventėmis ir linki geriausiu Naujųjų Metų. Vietoj siuntinėjimų kortelių skiria auką spaudai paremti.

× Dainavos ansamblio Naujųjų Metų sutikimo pobūvio stalų rezervaciją tvarko valdybos finansų sekretorė Mėta Gabalienė. Jos adresas — 1828 S. 49 Court, Cicero, Ill. 60650. Telef. 863-8210. (pr.).

× Dalia ir Vytautas Anuštinaičiai, Tropical Palms Motel, 1317 South Federal Highway, Ft. Lauderdale, Florida 33316, šv. Kalėdų ir Naujųjų Metų proga sveikina savo artimuosius ir draugus. Vietoje kalėdinių kortelių aukoja "Draugui". (sv.).

× Ina ir Algirdas Kurauskai švenčių proga sveikina visus bičiulius ir vietoje tradicinių kortelių skiria auką Lietuvos Dukterų draugijai. (sv.).

× Marytė Lukoševičienė (a. a. Stasio žmona), ir sūnus Jonas sveikina savo gimines, draugus ir pažįstamus su šv. Kalėdų šventėmis ir linki laimingų Naujųjų metų. (sv.).

× Už Valerijos Jasinevičienės sielą šį sekmadienį, 8 val. ryto T. Jėzuitų koplyčioje bus atnašaujamos šv. Mišios, kurių metu gros smuikininkas P. Matukas ir vargonais muz. M. Motekaitis. (pr.).

× Sofija ir Norman Bursteinai sveikina savo klientus, draugus ir pažįstamus Kalėdų švenčių proga ir visiems linki laimingų Naujųjų Metų. (sv.).

× Gerb. p. Danutė Kurauskienė, Marquette Parko delikatesų savininke (2563 W. 71 St., tel. PR 6-2717), nuoširdžiai sveikina šv. Kalėdų proga ir dėkojame už nuolatinį šelpimą Namelių gyventojų. Linkime geros sveikatos ir geriausio pasisekimo jos darbuose.

Lietuvos Dukterų Draugija (sv.).

× Jūs Kūčių stalui: Faršrutos (jarytos) lydekos, keptos stintos, rompopsai, ir kiti žuvies ir silkų patiekalai, vinigretai, grybų anselės. Turime ir tortų, napoleonų, raguolių ir bakių. Pas mus rasite įvairių pasirinkimą roledų (paukštelius, kiaulienos, veršienos). Mūsų gamintas šviežias lietuviškas dešras, kugelį, grybus ir daug kitų neįvardintų patiekalų. Maloniai prašome užsisakyti iš anksto tel. 476-4622, Vento Deli, 2419 W. 69 St., atidara kasdien 9-7 v. v. (sk.).

× Aldona ir Petras Anuštinai, Union Pier, Mich., visiems savo kaimynams, draugams ir pažįstamiems linki linksmy Kalėdų ir laimingų Naujųjų Metų. Vietoj kortelių aukoja "Draugui", "kuriuo mes esame patenkinti, todėl jo visam kolektyvui taip pat linkime geriausios sėkmės".

× Dr. Juozas ir Kazimiera Briedžiai, Le-mont, Ill., sveikina savo draugus ir pažįstamus su šventomis Kalėdomis ir linki laimingų Naujų 1981 Metų. Vietoj kalėdinių atviručių skiria 35 dol. dienraščiui "Draugui". Ačiū.

× Dr. Henrikas Brazaitis su šeima, Willoughby, Ohio, sveikina draugus bei pažįstamus Kalėdų švenčių ir Naujųjų Metų proga ir vietoje sveikinimo kortelių skiria "Draugui" paramą. Ačiū.

× Dr. arch. St. Kudokas, Santa Monica, Cal., už kalėdines korteles atsiuntė 25 dol. auką, redakcijai palinkėjo linksmy Kalėdų ir laimingų Naujų 1981 Metų. Nuoširdus ačiū už linkėjimus ir auką.

× Juozas ir Elena Kojelai, Santa Monica, Cal., šv. Kalėdų proga sveikina asmeniškus draugus ir idėjinius vienminčius visuose pasaulio kontinentuose, linkėdami asmeniškos laimės 1981 asmeniškai ir blaivėjančių horizontų tėvynėje. Vietoje sveikinimo kortelių skiria auką lietuvių spaudai.

× Ignas Kazlauskas, Great Neck, N. Y., sveikina savo gimines, draugus ir bičiulius linkėdamas: geros sveikatos, puikios nuotaikos, laimingų ir džiaugsmingų šv. Kalėdų, "O Naujieji Metai tegul būna geresni už praejusius. Tegul ryštas, viltys, taika ir vienybė neapleidžia visų mūsų dirbančiųjų dėl Lietuvos laisvės".

× Stasė ir Vladas Valšvilai, Chicago, Ill., sveikina visus draugus ir pažįstamus šv. Kalėdų ir Naujųjų Metų proga. Vietoj sveikinimo kortelių aukojame "Draugui".

× Rašytojas Vincas Ramonas, Chicago, Ill., nuoširdus mūsų rėmėjas ir bendradarbis, švenčių proga įteikė 25 dol. auką lietuviškos spaudos stiprinimui išleivijoje. Nuoširdus ačiū.

× I. Gedvil, Chicago, Ill., atvyko į "Draugą", palinkėjo linksmy švenčių ir įteikė 25 dol. auką spaudos stiprinimui. Širdingai dėkojame.

× Izolda ir Kęstutis Černiai, West Bloomfield, Mich., sveikina savo gimines, draugus ir pažįstamus ir linki laimingų Naujųjų Metų. Ta proga aukojame "Draugui" 25 dol.

× Stasė ir Antanas Tumosei, Wayne, Mich., sveikina savo gimines, draugus ir pažįstamus su šv. Kalėdomis ir linki laimingų 1981 Metų. Vietoj kalėdinių kortelių skiria "Draugui" auką.

× Barutė Dabidenė, iš Hot Springs, Ark., sveikina savo gimines ir pažįstamus šv. Kalėdų ir Naujųjų Metų proga.

× Vytautas ir Stasė Paukštinai, Čikagiskiai, sveikina savo gimines, draugus ir pažįstamus šv. Kalėdų ir Naujųjų Metų proga, linki visiems giedros švenčių nuotaikos ir geros sveikatos. Vietoj kalėdinių atvirukų skiria "Draugui" 30 dol. lietuviškos spaudos paramai.

× Juzė ir Jonas Zebruskai, Chicago ir Florida, sveikina savo draugus, pažįstamus šv. Kalėdų proga ir linki geros sveikatos ir laimingų Naujų 1981 Metų.

× Irena Truškinienė, Chicago, Ill., atvyko į "Draugą", nusipirko naujaujų leidinių ir švenčių proga įteikė "Draugui" didesnę auką lietuviškos spaudos stiprinimui. Nuoširdus ačiū.

× Juozas Stropas, Tinley Park, Ill., vietoj kalėdinių kortelių atsiuntė "Draugui" 20 dol. auką. Širdingai dėkojame.

× Bronė Banionienė, Chicago, Ill., sveikina savo gimines, draugus ir pažįstamus su šv. Kalėdų šventėmis ir linki laimingų Naujųjų Metų.

× Regina ir Vincas Vaitkevičiai ir šeima, Cicero, Ill., švenčių proga sveikina savo draugus ir pažįstamus. Vietoj kalėdinių kortelių skiria auką "Draugui" paremti.

× Veronika ir Bronius Aušrotai, Florida, sveikina visus savo prietelius ir pažįstamus su šv. Kalėdomis ir Naujais 1981 Metais.

× Albina ir Juozas Baškanskai, iš Brockton, Mass., sveikina draugus bei pažįstamus Kūdikėlio Jėzaus gimimo šventėje ir linki laimingų ateinančių Naujųjų Metų.

× Antanas ir Emilija Pocičiai, Omaha, Nebr., sveikina gimines, draugus ir pažįstamus su šv. Kalėdų šventėmis ir linki laimingų ateinančių metų.

× Vytautas ir Aldona Kamanai, Darien, Ill., vietoj kalėdinių kortelių paaaukojo "Draugui" ir kitai lietuviškai spaudai.

× Vanda ir Vytautas Majauskai sveikina bičiulius, draugus ir pažįstamus šv. Kalėdų ir Naujųjų Metų proga; linki, kad šventės būtų prasmingos, o 1981 nepasiekstų geros sveikatos ir visokeriopos sėkmės. Šia proga skiria 100 dol. Studentų Ateitininkų sąjungos fondui.

× Nijolė ir Vladas Užabalai sveikina draugus ir pažįstamus šv. Kalėdų ir Naujųjų Metų proga ir artimuosius, vietoj kalėdinių kortelių skiria auką "Draugui".

× Stefa ir Jonas Juškaičiai, Berwyn, Ill., šv. Kalėdų ir Naujųjų Metų proga sveikina savo draugus ir artimuosius, vietoj kalėdinių kortelių skiria auką "Draugui".

× Vasario 16 Gimnazijos direktorius Jonas Kavaliūnas su žmona sveikina visus draugus ir pažįstamus, buvusius bei esamus kaimynus; visus gimnazijos rėmėjus ir mokinių tėvus su šv. Kalėdoms bei Naujais 1981 Metais, linkėdami gausios Dievo palaimos ir ramybės.

IS ARTI IR TOLI

— Lithuanian Heritage katalogas — geriausias ir gausiausias dovanų šaltinis giminiams, bičiuliams, bendradarbiams lietuviams ir amerikiečiams. Patogus ir greitas užsakymų pristatymas tiesiai į namus. Rinkdamiesi iš šio katalogo, paremsite tolimesnius lietuviško švietimo ir lietuviškos propagavimo užmojus. Spalvotas, 72 psl. katalogas su daugybe naudingos informacijos, gaunamas už 2 dol. išlaikomas padengti iš: Baltic Associates, P. O. Box 8248, Boston, MA. 02114. Telefonu telraukites 617-269-4455. (sk.).

Advokatas

GINTARAS P. ČEPENAS

Darbo val.: nuo 9 v. r. iki 6 v. v. Šeštad. nuo 9 v. r. iki 12 val. d. ir pagal susitarimą.

Tel. 776-5162 arba 776-5163 2649 W. 63 Street Chicago, Ill. 60629

Advokatas JONAS GIBAITIS

6247 So. Kedzie Avenue

Tel. — 776-8700

Chicago, Illinois 60629

Darbo val. nuo 9 iki 7 val. vak. Šeštad. 9 val. iki 1 val. d.

DENGIAME IR TAISOME

VISŲ RŪŠIŲ STOGUS

Už savo darbą garantuojame ir esame apdrausti.

Skambinkite ARVYDUI KIELAI Tel. — 494-9655

× Sofija ir Pranas Prancickai, Chicago, Ill., šv. Kalėdų ir Naujųjų Metų proga sveikina gimines, draugus ir pažįstamus. Vietoj kalėdinių kortelių aukoja "Draugui" 20 dol.

× Liet. Moterų fed. Chicago klubas sveikina "Draugo" redakcijos ir administracijos personalą šv. Kalėdų ir Naujųjų Metų proga ir linki ištvėrmės ir geriausio pasisekimo numatytoose ateities planuose.

× Frances ir Otonas Kapteinai, Chicago Ridge, Ill., sveikina "Draugo" visus darbuotojus šv. Kalėdų proga ir linki visiems laimingų Naujųjų Metų. Ta proga aukoja "Draugui" 20 dol. Nuoširdžiai dėkojame už linkėjimus ir auką.

× LĖST sąjungos Garbės telmo pirm. Marijonas Šnapštys ir jo šeima linki sesėms ir broliams šauliams, gimnastams, bičiuliams, o ypač sąjungos bei dalinių Garbės teismo nariams — kolegoms teisėjams tyro kalėdinio džiaugsmo ir laimingiausių Naujų 1981 metų. (Šia proga aukoja spaudai).

× Bonaventuras Jablonskis, Aurora, Ill., mūsų nuoširdus rėmėjas ir bendradarbis, mums rašo: "Mano nuoširdžiausi linkėjimai šv. Kalėdų ir Naujųjų Metų proga "Draugo" būstinės vyriausiems ir jauniausiems darbuotojams. Tik jų dėka mes pasiekia kasdien įdomus dienas "Drauge". Nuoširdus ačiū už linkėjimus ir už 15 dol. auką.



LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

linkime mūsų parapijiečiams, rėmėjams, geradariams bei pažįstamiems, kad visi bendrai galėtume sėkmingai darbuotis Gimimo švenčiausios Pamelės Marijos parapijos gerovei.

Klebonas Kun. ANTANAS ZAKARAUSKAS

Kun. Antanas L. Markus

Kan. Vaclovas Zakarauskas

Linksmų Šventų Kalėdų Švenčių proga,

sveikiname visus mūsų parapijiečius, gimines, rėmėjus, geradarius bei pažįstamus.

Linkime visiems pasisekimo ir dvasinių gėrybių.



VITO MIKOLAITIS, Šv. Kryžiaus parapijos klebonas



VISI KVIEČIAMI ĮSILYNGTI: šv. Kalėdų Oktavos metu ruošiamas šv. Mišų

PADEKOS IR PRASIMO

PAMALDAS,

kuriuos prasidės gruodžio 25 d. ir baigsis sausio 1 d. Marijonų koplyčioje (prie "Draugo").

Zemliau pridėtas specialų intensyvių sąrašas, atžymėkite pagelndančius ir pasiųskite mūsų vienuolynui:

MARIAN FATHERS 6336 So. Kilbourn Ave. Chicago, IL 60629

Norim dalyvauti Kalėdų Oktavos šv. Mišiose ir maldose ir prašau melstis ir atnašauti šv. Mišias šiomis intencijomis:

- | | |
|---|---|
| ☐ Padėka Dievui už 1980 metus | ☐ Prašant sveikatos |
| ☐ Padėka Marijai už globą | ☐ Prašant ramybės šeimai |
| ☐ Padėka Dievui už ypatingas malones | ☐ Prašant Lietuvai laisvės |
| ☐ Už lietuvių Sibire | ☐ Rusijoje |
| ☐ Už persekiojamus tikinčiuosius Lietuvoje | ☐ Prašant atgaminės pagalbos jaunimui |
| ☐ Už vaikus | ☐ Prašant pasveikimo nuo alkoholicizmo |
| ☐ Ypatinga intencija | |
| ☐ Prašant laimingų 1981 metų | |

Vardas, pavardė

Adresas

Oktavai pridėtu auką \$